

# L'Estrie vers le nucléaire... L'Estrie vers le nucléaire... L'Estrie vers le nucléaire... Le pire des accidents ne serait pas dangereux

par Lise OUELLETTE

**SHERBROOKE** — Le pire des accidents nucléaires qui pourrait se produire au sein du SLOWPOKE de 10 mégawatts (10 millions de watts) convoité par le Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke (CHUS), ne présente pas le moindre danger pour la population de l'Estrie, ni pour l'environnement, a soutenu Michel Therrien, vice-président exécutif à Énergie atomique du Canada, au cours d'une entrevue exclusive sollicitée à LA TRIBUNE.

Cet accident majeur qui peut toujours se déclencher mais ne l'a jamais fait dans toute l'histoire mondiale des réacteurs nucléaires utilisés à des fins pacifiques depuis près de 40 ans, serait que l'uranium enrichi agissant comme combustible au cœur du réacteur, se mette à fondre et provoque des effets connus sous l'appellation de syndrome chinois rendu célèbre par les films produits autour de cette éventualité. Précisons que les accidents de Three Mile Island et de Tchernobyl sont d'un tout autre ordre.

Or, d'assurer M. Therrien, les lois et règlements en vigueur exigent que l'enceinte où baigne le réacteur SLOWPOKE soit fabriquée de matériaux qui confineraient les dégâts et retiendraient la matière en fusion à l'intérieur du bassin d'eau de six mètres (20 pieds) de diamètre par 13 mètres (42 pieds) de profondeur.

Qui plus est, l'eau de cette enceinte en acier inoxydable gainée d'un épais cylindre de béton, dès qu'elle dépasse 85 degrés Celsius (185 degrés Fahrenheit) enclenche automatiquement le processus d'arrêt du réacteur.

**NDLR: LA TRIBUNE** amorce une série d'articles sur les aspects environnementaux, scientifiques, politiques et financiers du projet controversé d'acquisition d'un mini-réacteur nucléaire de type SLOWPOKE par le Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke (CHUS). Aujourd'hui, il est question du degré connu de dangerosité de ce SLOWPOKE ainsi que des interrogations encore sans réponse.

## Comme un réservoir domestique

En plus, de poursuivre M. Therrien, la quantité d'uranium requise pour le SLOWPOKE du CHUS si elle pèse bien 800 kilogrammes (près d'une tonne) parce que son poids est 18 fois plus élevé que l'eau, n'occupe qu'un espace similaire à un réservoir domestique à eau chaude. "Et même à ce compte, seulement entre 2 et 5 pour cent du volume d'uranium serait concerné par un accident maximal."

Quant au fait que le réacteur nécessaire au CHUS constituerait une première parce qu'il servirait à la fois pour le chauffage et pour la production d'isotopes, M. Therrien signale que ce réacteur fait appel au même concept de base que celui des réacteurs de recherche expérimentés au Canada depuis 20 ans. "La seule différence et partie expérimentale tient à l'utilisation à des fins de chauffage de la chaleur rejetée par le réacteur."

Les problèmes de corrosion des

installations par l'eau et du bris des pièces mécaniques susceptibles d'entraîner des fuites dangereuses demeurent, selon M. Therrien, hautement improbables.

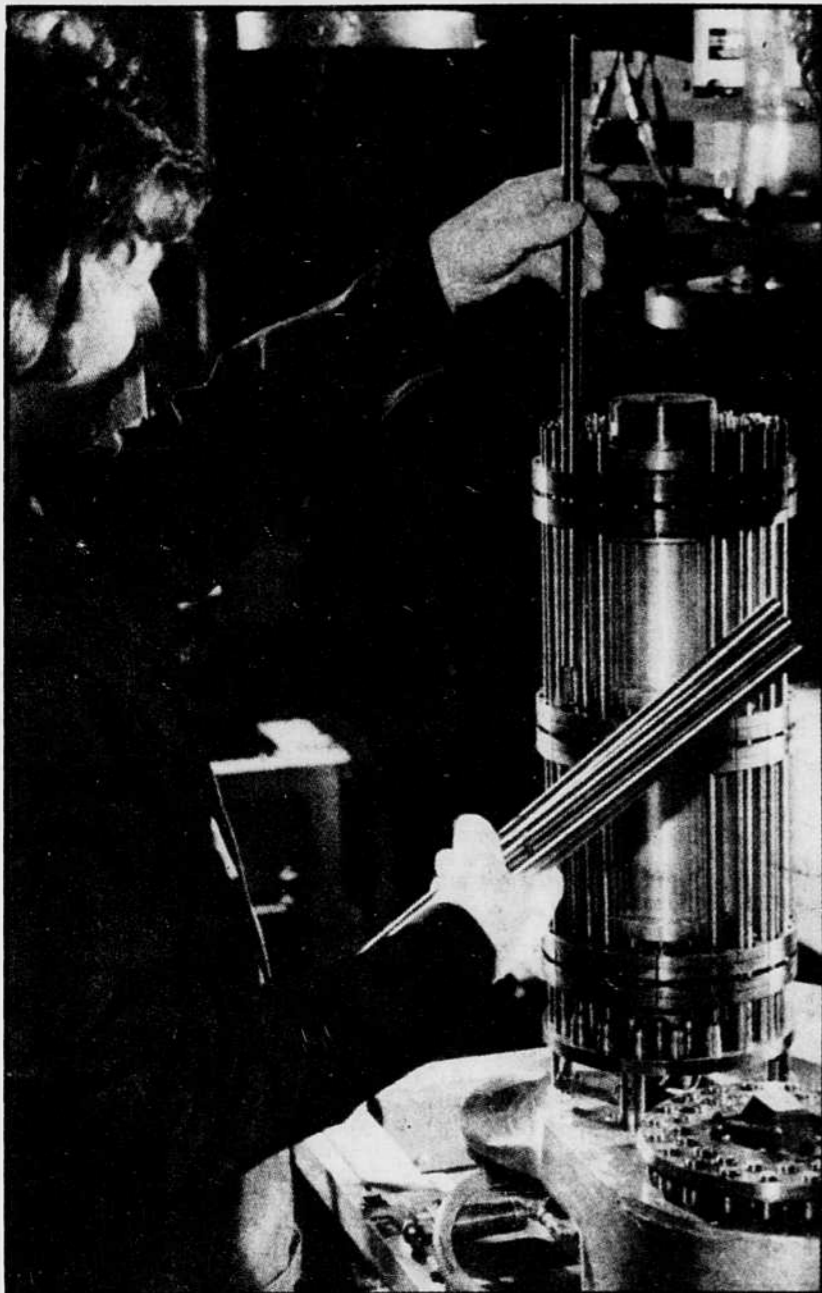
## Pas de corrosion

"C'est pour nous un élément de recherche important et, dans le cas des SLOWPOKE, la pureté de l'eau utilisée, le contrôle de sa température, l'acier inoxydable du réservoir ainsi que le contrôle du degré d'acidité (pH) de l'eau nous permettent de contrer la corrosion. Enfin, il n'y a pas de pièce mécanique dans l'enceinte, même pas une pompe puisque l'eau circule dans le bassin du réacteur par convection, c'est-à-dire par le mouvement naturel de l'eau quand elle se réchauffe."

"C'est pour toutes ces raisons que je peux garantir l'entière sécurité du SLOWPOKE," d'avancer le vice-président d'Énergie atomique du Canada, en ajoutant que les installations comportent même un système de protection contre le terrorisme.



"Je peux garantir l'entière sécurité du SLOWPOKE", assure Michel Therrien, vice-président exécutif à Énergie atomique du Canada.



(Photo gracieuseté d'Énergie atomique du Canada)

Le cœur d'un réacteur nucléaire est constitué de grappes contenant de l'uranium ou combustible. C'est la fission des atomes de cet uranium qui provoque la réaction nucléaire produisant de la chaleur. On voit ici l'assemblage d'une des grappes de combustible destinées à un réacteur CANDU dont le plus petit présentement en opération est néanmoins 30 fois plus puissant que le SLOWPOKE destiné au CHUS.

## Des questions sans réponse

par Lise OUELLETTE  
**SHERBROOKE** — Plusieurs questions inhérentes à la sécurité du SLOWPOKE troisième génération, restent néanmoins sans réponse pour le moment.

Énergie atomique du Canada s'emploie cependant à les étudier, en prévision de l'obtention des permis auprès des diverses instances de surveillance qui voient au respect de normes et de règles très précises et très sévères, déterminées à la suite des pressions exercées par les mouvements anti-nucléaire.

Ainsi, M. Therrien avoue qu'il ne connaît pas, pour l'heure, les hypothèses de mauvais fonctionnement que pourrait connaître le SLOWPOKE troisième génération, ni évidemment les solutions à appliquer.

Il ne sait pas non plus quel niveau les radiations pourraient atteindre dans l'enceinte même du SLOWPOKE, dans la pire des éventualités d'accident nucléaire non plus que dans la moindre de

ces hypothèses. Il ne peut pas davantage préciser selon quelles probabilités les accidents, incidents ou mauvais fonctionnements pourraient survenir.

## Contradictions

Quant aux affirmations de la Coalition CHUS (Continuons l'Hydro, non l'Uranium, pour notre Sécurité) sur les taux élevés de leucémie et d'autres types de cancer enregistrés à proximité des centrales nucléaires de Grande-Bretagne et des États-Unis, M. Therrien rétorque en invoquant un rapport d'Hydro-Québec qui soutient le contraire pour les travailleurs de ses centrales. D'ailleurs, la technologie nucléaire canadienne diffère passablement de celle des pays mentionnés.

Mais le vice-président d'Énergie atomique du Canada ne peut dire pour l'instant la différence entre le degré de radiations émises par les installations actuelles du Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke (CHUS) et celles qui seront diffusées après la mise en opération du SLOWPOKE.

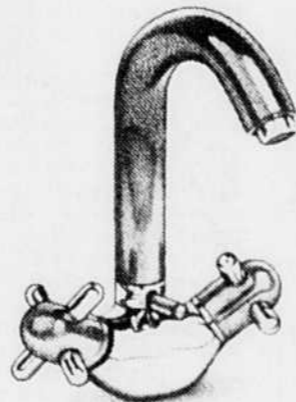
"Nous devons trouver une réponse à cette question, notamment à l'intention de la Commission canadienne de contrôle de l'énergie atomique, une des instances qui scrutent le projet du CHUS avant d'émettre les permis."

# Rencontrez le design italien en personne.

## Dix gagnants feront le voyage.

Participez au concours Mission d'affaires 88. C'est une initiative de Bell Canada, de concert avec le réseau FM de Télémedia et La Tribune.

Les dirigeants de dix entreprises choisies à travers le Québec feront un voyage de sept jours en Italie, en novembre 1988. Pilotée par le ministère québécois du Commerce extérieur et du Développement technologique, cette mission d'affaires sera une occasion unique d'établir des contacts personnels dans vos domaines respectifs avec les grands maîtres du design italien. Pour toute entreprise québécoise dynamique, Mission d'affaires 88 peut être d'une grande inspiration.



Remplissez le coupon qui suit et retournez-le à l'adresse indiquée. Parmi toutes les réponses reçues, un premier tri sera effectué selon les critères ci-dessous mentionnés. Parmi les entreprises retenues, dix seront choisies au hasard et nommées, du 29 août au 2 septembre, sur les ondes de CITE FM 102.7. Leur représentant sera invité à se joindre à la Mission d'affaires 88 en Italie.

Chez Bell, nous croyons que l'efficacité ne connaît pas de frontières.

Mission d'affaires 88 est rendue possible grâce à la collaboration du ministère du Commerce extérieur et du Développement technologique, du Consulat italien, d'Alitalia, de Ciao Tours et des Hôtels Star.

Les règlements du concours sont disponibles aux bureaux de CITE FM et de La Tribune. Ils ont été approuvés par la Régie des loteries et courses du Québec.

**CRITÈRES D'ADMISSIBILITÉ:** 1. La candidature doit provenir d'une entreprise manufacturière. 2. L'entreprise manufacturière doit avoir son siège social au Québec. 3. L'entreprise doit avoir un chiffre d'affaires d'au moins 500 000 \$. Elle doit être déjà exportatrice ou projeter de le devenir. 4. Elle doit fournir un bref texte décrivant les objectifs qu'elle poursuivrait à l'occasion d'une mission en Italie.



## MISSION D'AFFAIRES 88

COUPON-RÉPONSE

(joindre carte d'affaires)

Nom de l'entreprise \_\_\_\_\_

Séjour social \_\_\_\_\_

Secteur d'activité \_\_\_\_\_ Chiffre d'affaires \_\_\_\_\_

Motif qui vous incite à participer à cette promotion \_\_\_\_\_

Mission d'affaires 88, a/s Réseau FM-Télémedia, C.P. 107, Succ. B. Montréal H3B 3J5

### A l'intérieur

Vivre en 88

page 4

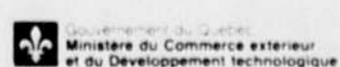
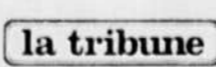
De tout et de tous

pages 5 et 6

Arts

pages 7 à 12

• LUNDI:  
l'entreposage des déchets nucléaires



ÉDITORIAL

# Sherbrooke et ses banlieues

Les municipalités d'Ascot et de Lennoxville, satisfaites des services dont elles bénéficient présentement, ont refusé l'offre de la Ville de Sherbrooke qui aurait, selon cette dernière, généré des économies importantes au niveau de la police et des pompiers.

Personne n'a douté que ces municipalités éprouvaient assez de satisfaction face aux services dont elles disposent. Si elles avaient été mécontentes, on suppose qu'elles auraient pris des dispositions pour modifier la situation. Mais il ne s'agit pas que de contentement. C'est une amélioration au chapitre des coûts et probablement de la qualité, que proposait Sherbrooke. Pourquoi alors ce refus absolument sur la satisfaction face à la situation actuelle? Il y a probablement une bonne part de vérité dans l'analyse du conseiller Jean-Yves Laflamme qui rappelle que les relations ne sont pas au beau fixe entre Sherbrooke et Ascot et que les élus d'Ascot et Lennoxville n'ont peut-être pas examiné avec assez d'objectivité l'offre de Sherbrooke.

Comme les autres municipalités de banlieue qui gèrent leurs propres ser-

vices de police et de protection contre l'incendie, Ascot et Lennoxville sont libres d'opter pour les solutions qui leur paraissent les meilleures. Mais dans l'optique d'une communauté régionale où de toute façon Sherbrooke doit fournir certains types de service, il y a lieu de se demander si le système de services à la carte est vraiment le plus approprié. Pour mieux rentabiliser les services de Sherbrooke, il y a lieu de ne pas exclure que les services supplémentaires chargés par Sherbrooke pour une aide accrue, par exemple l'assistance par les policiers et pompiers dans les cas majeurs ne soient pas facturés à des tarifs largement supérieurs à ceux chargés présentement.

Il est évident que les municipalités de banlieue offrent des services minimaux et se fient sur Sherbrooke pour les événements exceptionnels. Mais si les prêts de services temporaires coûtaient beaucoup plus cher, ces municipalités seraient peut-être incitées à revoir leurs politiques et à acheter de la capitale régionale non pas seulement des miettes, mais tout le service. Chantage? Plutôt simple souci d'efficacité administrative.

Jean Vigneault

# Les dinosaures sont là!

Un des musées d'Ottawa offre aux visiteurs la reconstitution du squelette d'un dinosaure. Cette vue impressionne les enfants. Mais ce n'est rien en comparaison du nombre de dinosaures physiquement, mais pas forcément intellectuellement vivants, qui hantent le Parlement canadien.

Ces dinosaures d'allégeance conservatrice ont une conception du Canada qui date d'avant la Confédération, et peut-être même d'avant la découverte du pays par Jacques Cartier. La conférence de Toronto sur l'environnement a suggéré de se débarrasser des combustibles fossiles, elle a oublié que les fossiles humains qui respirent encore sont tout aussi dange-

reux pour l'équilibre...psychologique et politique.

Ces dinosaures ont-ils bougé depuis quelques mois? Incroyable, la réponse est oui: ils ont reculé...en proposant 136 amendements, tous plus insultants les uns que les autres, à la loi sur les langues officielles. Le non-respect de la loi 101, la suppression éventuelle du français, l'unilinguisme dans l'armée, la non-obligation de publier une loi dans les deux langues officielles, voilà quelques-unes des sottises conçues par ces retardataires de la pensée politique. Les bérêts blancs de Gilberte Côté-Mercier avaient plus de bon sens.

J.V.

BAVASSERIES

Notre personnalité fait plutôt dans le genre "CEQ" aujourd'hui. Pourtant ce n'est ni Yvon "La faucille" Charbonneau, ni Lorraine "les faux cils" Page. Nous joignons plutôt nos hommages à ceux de la centrale des intellectuels pour honorer un éducateur exceptionnelle, Janette Bertrand.

Mme Bertrand parle, parle, jase, jase, comme les enseignants. Et elle est sûrement payée au mot pour en débiter autant. Comme toute bonne pédagogue, elle a compris que l'important est de répéter. Elle répète donc, et les mots et les idées. Remarque qu'elle aurait été honorée par les sexologues en recevant le trophée Huguette Proulx, plutôt que par les enseignants, ce n'aurait été plus conforme à la nature de ses propos. Mais quand

# L'homme de la semaine

même, ce n'est pas parce qu'elle a une fixation sur les problèmes de sexe, des autres, ou si vous préférez le dire avec plus de pudeur, une fixation sur l'Amour avec un grand A, que nous devrions minimiser ses talents.

Mme Bertrand ne veut pas vieillir même si "la jeunesse" l'a quittée depuis un certain temps. Et sa fontaine de Jouvence, sa source de revitalisation, ce sont nos problèmes quotidiens: elle se baigne dans nos vices, dans nos faiblesses, dans nos angoisses qui, Freud vous le dirait, n'ont d'autre explication que le dysfonctionnement sexuel. Mme Bertrand, c'est la thérapeute des Québécois, c'est le plombier de notre tuyauterie intime. Si la CEQ l'a honorée pour sa contribu-

tion à l'éducation des Québécois, c'est sûrement parce que nous étions joliment bornés avant l'avènement de la grande-préresse du sexe libre.

Les membres de la CEQ enseignent les conjugaisons. Mme Bertrand enseigne que le bonheur est dans la conjugaison en tous temps et en tous lieux. Les professeurs font dans la grammaire, Mme Bertrand fait "grand-mère". Les syndiqués de la CEQ adorent les tables rondes, Mme Bertrand tourne en rond, "elle parle pour parler".

Pouvons-nous faire une suggestion à la CEQ: pourquoi ne pas accorder à Mme Bertrand l'honneur d'une page centrale...dans son bulletin mensuel. Gaspard Blanchard

OPINION DES AUTRES

La presse québécoise ne semble guère impressionnée par le dernier remaniement ministériel du premier ministre Bourassa. Même si on ne nie pas un certain habileté au chef du gouvernement, on s'interroge sur la pertinence de quelques déplacements.

Un remaniement ministériel est important si les nominations

Dubuc déplore l'impuissance du gouvernement à produire de nouveaux leaders. Il semble que personne d'autres que les ministres actuels ne mérite de prendre des responsabilités nouvelles.

"Le Parti libéral paraît plus pauvre qu'on ne l'aurait cru ou plus obstiné qu'on ne le pensait à ne pas s'ouvrir à de nouveaux horizons".

pour virevolter avec élégance dans les milieux diplomatiques.

Herbert Marx, ajoute Samson, a eu ce qu'il méritait. Il ne faudrait pas s'étonner maintenant s'il démissionne avec fracas au lendemain du jugement de la Cour suprême sur la question de l'affichage bilingue, s'il est mécontent de la réaction de son gouvernement à celui-ci.

Il considère que la nomination de M. Gil Remillard à la Justice donnera peut-être un peu de crédibilité au gouvernement quant à l'application de la loi 101.

Gilles Lesage du Devoir croit que même si sa marge de manœuvre était mince, le premier ministre l'a habilement utilisée en attendant le bouleversement en profondeur pré-électoral. Il y a quelques gagnants et au moins un perdant, M. Marx. Les gagnants sont Paul Gobeil et Pierre Paradis qui, pour des raisons différentes, voulaient changer de secteur.

Lesage est lui aussi surpris du choix de M. Bourbeau pour mener à bien la réforme de l'aide sociale. Il n'a pas fait merveille aux Affaires municipales.

Mais son arrivée dans le dossier de la sécurité du revenu permettra, d'une part, d'alléger une pression grandissante et de l'autre, d'apporter des amendements que M. Paradis ne pouvait présenter sans perdre la face.

En résumé, analyse Lesage, il s'agit d'arrangements ponctuels et d'ajustements prudents.

The Gazette regrette le départ de M. Marx de la Justice parce que, selon le journal, il aurait traité Alliance-Québec avec équité. On juge peu rassurant la nomination de M. Remillard pour lui succéder. Chaque fois que ce ministre ouvre la bouche pour commenter l'accord du Lac Meech ou les problèmes linguistiques de la minorité, on a l'impression qu'il veut limiter les

Québécois anglophones dans l'exercice de leurs droits.

Roch Bilodeau, de La Tribune de Sherbrooke, considère qu'il y a de bonnes décisions dans ce remaniement mais que l'on doit s'étonner, par ailleurs, de voir certains ministres conserver leur poste.

Par exemple, Louise Robic demeure au ministère de l'Immigration même si elle a paru totalement dépassée par les événements dans l'affaire des réfugiés

turcs. Et Guy Rivard demeure responsable de l'application de la loi 101 en dépit de quelques déclarations maladroites.

Bilodeau souligne que même si la grande majorité des Québécois sont satisfaits du gouvernement libéral, il était indiqué de procéder à des changements après plus de deux ans de pouvoir.

Le premier ministre doit surtout éviter que la complaisance s'installe dans son équipe et un remaniement est une façon, parmi d'autres, d'y parvenir.



# Revue de presse

par Guy Rondeau (PC)

signifient de nouvelles orientations. Mais ce n'est pas si les personnes changent de siège autour d'une table offrant un même menu et c'est le cas du dernier remaniement, écrit Jean-Guy Dubuc dans La Presse. Si M. Bourassa avait voulu signifier des virages importants, il aurait effectué d'autres changements que ceux annoncés.

Mais les entraîneurs sportifs savent qu'on ne brise pas une équipe gagnante.

Pour J-Jacques Samson, du Soleil, c'est un remaniement important mais peu courageux.

Le dernier bilan législatif du gouvernement est si gênant, écrit-il, que le premier ministre a eu recours à une technique éprouvée en communications: créer une diversion.

Paul Gobeil devient diplomate, à la surprise de plusieurs, en accédant au ministère des Affaires internationales. Il doute que M. Gobeil ait la subtilité voulue

Normand Girard du Journal de Montréal est d'opinion que M. Bourassa profite de cette opération pour mettre en place le dispositif qui lui permettra de faire face au jugement de la Cour suprême sur la langue d'affichage. Il appartiendra à M. Remillard de mener à bien le dossier du lac Meech et défendre la position qu'adoptera le gouvernement au lendemain du jugement de la Cour suprême.

Avec M. Gobeil, il veut donner une orientation économique à un ministère diplomatique.

Girard dit que la nomination de M. André Bourbeau au ministère de la Main-d'oeuvre et de la Sécurité du Revenu est difficile à comprendre.



# ECHO-GRAMME

## Les lignes ouvertes:

SECOURS  
AMITIÉ

MONGRAIN  
DE SEL

La première a besoin d'un grain de sénévé

TRIBUNE LIBRE

# Une publicité sur l'énergie qui endort les Canadiens

Honorable Marcel Masse  
Énergie, Mines et  
Ressources Canada

La présente se voudrait une critique constructive suite à la publicité que votre ministère a fait paraître dans plusieurs journaux, récemment. On y voit une photographie de la planète Terre, surmontée du gros titre "C'est la seule que nous avons", et accompagnée d'un documentaire nous renseignant sur les multiples implications de votre ministère dans les domaines de l'environnement et de l'énergie.

Justement, c'est la partie du documentaire où vous vous employez à rassurer la population sur l'énergie, qui m'agace. Vous y mentionnez à plusieurs reprises notre "abondance" en énergie, et vous y étalez fièrement les réalisations de votre ministère dans le domaine. Je présume que votre bonne intention était, en fin de compte, de montrer aux gens l'importance que vous attachez à l'énergie. Seulement, votre ministère a tellement l'air de s'occuper lui-même de tout, et d'avoir les choses bien en mains, que l'effet, à mon humble avis, devient nuisible. Cela endort la population, alors qu'il faudrait plutôt la réveiller et la responsabiliser.

Je comprends que la vérité toute crue en matière d'énergie n'est pas plaisante à dire et à entendre, mais je crois néanmoins qu'il vaudra toujours mieux de faire face à la réalité que de se faire plaisir en se racontant des histoires. Ce que j'entends par la "vérité toute crue" sur l'énergie? Eh bien, voici une liste d'énoncés qui me viennent à l'esprit:

- L'homme ne pourra jamais créer ni énergie, ni matière.
- La seule nouvelle énergie digne de mention que la planète reçoit est celle qui lui est expédiée du soleil à chaque jour.
- Peu importe l'avancement de la science et de la technologie, il ne sera jamais possible de détourner toute l'énergie qui nous vient du soleil pour fabriquer et faire fonctionner des objets de consommation, car l'environnement a besoin lui aussi, de cette énergie, et de plus en plus, pour réparer les nombreux dommages causés par la technologie moderne et une population toujours croissante.
- L'humanité tire présentement la plus grosse partie de son énergie à partir de réserves qui ont nécessité des conditions particulières et des centaines de mil-

liers d'années pour être accumulées.

- La vitesse actuelle de consommation de ces réserves est de centaines de fois plus élevée que la vitesse de régénération.
- Les réserves ne pourront pas être utilisées jusqu'à leur épuisement total, car elles constituent un tampon indispensable pour absorber les coups causés par les désastres naturels de force majeure, comme les feux de forêts, les tremblements de terre, les sécheresses, les inondations, les éruptions volcaniques.
- Au rythme actuel de la consommation, les réserves ne dureront pas encore bien des centaines d'années.
- La conversion de la matière elle-même en énergie (fission nucléaire et fusion nucléaire) est une aventure en soi, du seul fait qu'il n'y a pas de façon simple de reconvertir de l'énergie en matière, et de retourner aux éléments d'origine.
- L'énergie par fission nucléaire n'est pas illimitée, elle est dangereuse et elle est très polluante; et ce, pour des milliers d'années après usage.
- Personne ne peut vraiment garantir sans l'ombre d'un doute que l'énergie par fusion nucléaire sera disponible un jour, et encore moins qu'elle sera disponible sans un seul inconvénient majeur qui pourrait la rendre tout simplement inutilisable.

- La presque totalité des produits de consommation requièrent de l'énergie pour leur fabrication, et beaucoup en requièrent une grande quantité.
- La seule façon absolument certaine d'assurer la disponibilité à long terme de l'énergie, c'est de diminuer sans délai notre consommation générale de biens, et ce à un niveau tel que notre vitesse de consommation d'énergie ne soit pas ainsi plus élevée que la vitesse de régénération de celle-ci.
- Ce sont là, à mon avis, les éléments de la vérité sur l'énergie qui me paraissent les plus bafoués par des faussetés de toutes sortes venant de tous les milieux, même de certains milieux "scientifiques". Je ne dirais rien si ces faussetés étaient sans conséquence, mais certains sont particulièrement efficaces pour démobiliser la bonne volonté des gens et encourager l'insouciance générale, ce qui est particulièrement dommageable, en ces temps critiques pour l'avenir de l'humanité.
- Heureusement toutefois, votre ministère peut faire beaucoup pour corriger la situation, en donnant l'heure juste sur l'énergie. Ne serait-il pas normal d'ailleurs que cette mission soit considérée comme la première et la principale responsabilité d'un ministère de l'énergie?

Jacques Corriveau

# Une injustice à corriger

Direction Permis  
et Immatriculation

Un membre du Mouvement estrien pour le français a reçu dernièrement un formulaire unilingue anglais de la Régie de l'assurance automobile du Québec.

Peu importe la raison de cet envoi, erreur ou négligence, nous trouvons franchement inacceptable que, dans une province où plus de 85% de la population est francophone, de telles choses se produisent. Et cela, surtout de la part d'un organisme relevant du gouvernement provincial qui se doit, à notre avis, de donner l'exemple dans l'application des lois existantes.

Est-il nécessaire de rappeler que ce genre d'envoi à une personne, qui n'a pas demandé à recevoir ces services en anglais seulement, est contraire à la Charte de la langue française (loi 101)?

Cette loi exige que tous les catalogues, brochures, dépliants ou toutes publications du genre soient d'abord écrits en français. Mais l'unilinguisme anglais, ça, pas question!

Plusieurs francophones hésitent encore à retourner les documents rédigés uniquement en anglais qu'ils reçoivent. Les Québécois ont longtemps tardé à s'affirmer. Heureusement, la situation a évolué, les Québécois protestent maintenant de plus en plus fermement devant toutes tentatives de violation de leurs droits linguistiques. Mais il ne faut pas cesser d'exprimer notre insatisfaction. Le respect des autres commence par le respect de soi.

Veuillez, s'il vous plaît, voir à ce que ce genre d'injustice ne se reproduise plus.

Gérard Lefebvre  
pour le Mouvement estrien pour le français

# Un timide remaniement ministériel au Québec

<p><b>la tribune</b></p> <p>1950, rue Roy, Sherbrooke, Qué. Tél.: 564-5450, J1K 2X8</p> <p>Téléphones: Petites annonces: 564-0999 Publicité: 564-5450 Rédaction: 564-5454 Abonnements: 564-5466</p>	<p>ADMINISTRATION</p> <p>YVON DUBÉ Président et Éditeur</p> <p>JEAN-GUY FARAH Adjoint au président adm. et Secrétaire trésorier</p> <p>LIONEL DALPÉ Adjoint au président (prod.) et Éditeur adjoint</p>	<p>RÉDACTION</p> <p>JEAN VIGNEAULT Rédacteur en chef</p> <p>JEAN ROY Directeur de l'information</p> <p>PIERRE YVON BÉGIN Chef des nouvelles</p> <p>ROCH BILODEAU Chef éditorialiste-adjoint</p> <p>JEAN-PASCAL BEAUPRE Chef de page</p> <p>DENIS MESSIER Directeur des pages sportives</p>	<p>PUBLICITÉ</p> <p>FRANÇOIS VAILLANCOURT Directeur de la publicité</p> <p>ALAIN TÊTEAULT Adjoint au directeur</p> <p>PAUL ALLARD Chef de bureau</p>	<p>PRODUCTION</p> <p>JEAN-PIERRE ROBITAILLE Chef de la production</p> <p>J. JACQUES DELORME Chef des opérations</p> <p>GERARD PÉPIN Adjoint</p> <p>GASTON GRENIER Adjoint</p> <p>CHARLES-ÉMILE CHARRON Chef presseur</p>	<p>COMPTABILITÉ</p> <p>ANDRÉ CORRIVEAU Chef comptable</p> <p>JULIENNE POULIN Gérante du crédit</p> <p>EXPÉDITION</p> <p>MICHEL DOYON Gérant</p> <p>BÂTISSÉ ANDRÉ JACQUES Responsable</p>	<p>TIRAGE</p> <p>GASTON GAGNÉ Directeur au tirage</p> <p>ANDRÉ CUSTEAU Adjoint au directeur</p> <p>Gérants de district:</p> <p>JACQUES FAUCHER MICHÈLE FOURNIER JULIE LACHANCE MICHEL LAVOIE SERGE NADEAU</p> <p>CLAUDE QUELLET JEAN-MARC PÉPIN GASTON PINARD JEAN-LUC PINEAULT JEAN-CHARLES POULIN</p>
---	---	--	--	--	--	---

FORUM

# Le Mexique: l'heure est au changement

MEXICO. Lorsque le candidat à la présidence du Mexique, soutenu par le Parti Révolutionnaire Institutionnel (PRI), l'avocat Carlos Salinas de Gortari, s'est adressé à la population de La Laguna au début de la présente campagne électorale, personne ne pouvait prévoir ce qui allait effectivement se passer. Les paysans tournèrent leurs pancartes qui portaient la photographie du candidat du parti du gouvernement et ont brandi la photo de l'ingénieur Cuauhtemoc Cardenas Solorzano, le principal candidat de l'opposition. Par la suite, les habitants de cette région appauvrie du Nord du Mexique,

sont tapissés les murs de tout le pays et son image, ainsi que des inscriptions murales qui lui sont favorables, apparaissent jusqu'aux endroits les plus reculés du Mexique.

**Le PRI en difficulté**

Jamais depuis sa création en 1929, le PRI n'a perdu une élection et il est peu probable que cela puisse se passer maintenant. Cependant, cette fois-ci, une nouvelle opposition crédible, dotée d'une farouche volonté de prendre le pouvoir, a été créée autour de la personne de l'ingénieur

ducteur de l'Etat de Jalisco pour ajouter ensuite. Notre culture s'est formée autour des plantations de maïs. Celui-ci fut la source du développement des anciennes civilisations Aztèques et Mayas. Pourtant, nous devons aujourd'hui importer du maïs pour satisfaire la consommation interne en important dix millions de tonnes de ce grain des Etats-Unis.

Le déclin de la culture du maïs a été suivie par le développement d'autres produits agricoles mais ceux-ci n'améliorent pas la situation alimentaire puisqu'ils sont destinés à l'exportation. Le Mexique est donc devenu un importateur d'aliments.

Toute l'économie mexicaine a été bouleversée au cours des dernières années et le pétrole, qui est redevenu la grande richesse nationale, est aussi acheminé pour une grande partie aux Etats-Unis. Cependant, les revenus pétroliers ne suffisent pas à payer le service de la lourde dette extérieure mexicaine.

Les paysans se sentent trahis par une révolution faite pour eux qui prévoyait des réformes sociales d'envergure. D'après les postulats révolutionnaires de 1910-17, la terre devait être attribuée à ceux qui la travaillent. Cependant, la réforme agraire semble arrêtée; les grandes propriétés agraires sont en train d'être reconstituées.

**Une élection importante**

Les maquiladoras, ces industries basées aux Etats-Unis et installées au Nord du Mexique, n'ont pas apporté les change-



Le candidat Cuauhtemoc Cardenas attire des foules imposantes partout où il passe. On s'attend à ce qu'il soit battu, ce qui tout de même marquera un

changement d'orientation dans la politique mexicaine.

(Photo par Julio Rodriguez)



**Une fenêtre sur le monde**

Par Julio Rodriguez

lancèrent des roches à celui qui représentait le parti qui supposément est l'héritier historique de la révolution mexicaine de 1910-17.

A partir de ce moment-là, la machine électorale du PRI s'est mise en branle pour redorer l'image du candidat du PRI, essayant de lui donner un profil populaire plus en accord avec les postulats révolutionnaires de son parti. Maintenant, Salinas de Gortari jouit de la possibilité de s'adresser au public au moyen de longues heures d'antenne à la radio et à la télévision. Leurs parti-

Cuauhtemoc Cardenas Solorzano, le candidat du Front Démocratique National (FDN).

Les enjeux sont de taille. Tous les mexicains ont l'impression que le Mexique traverse des moments décisifs de son histoire. Ce pays uni à l'Amérique du Nord par sa localisation géographique et à l'Amérique latine et les Caraïbes par son histoire, sa tradition et sa culture, se trouve présentement à une croisée de chemins dont l'issue est inconnue.

"Le Mexique fut le premier pays du monde qui développa la culture du maïs", me dit un pro-

vements prévus initialement. Les travailleurs mexicains produisent dans ces usines pour un salaire qui se chiffre en moyenne autour de 1,20 dollar U.S. de l'heure. Pour ces mêmes activités, les travailleurs américains sont rémunérés à un taux qui varie entre 8 et 12 dollars de la même monnaie de l'autre côté de la frontière. Les écarts existant entre les classes sociales mexicaines ne cessent de s'agrandir. Chaque semaine des milliers de paysans quittent leurs endroits d'origine et vont s'entasser dans les bidonvilles qui entourent le District Fédéral. Ils vont vivre là-

bas une vie difficile mais au moins plus supportable que la misère des régions d'où ils viennent. D'autres milliers de Mexicains traversent les frontières américaines avec l'espoir de trouver des meilleures conditions de vie.

Les élections mexicaines qui auront lieu le 6 juillet prochain seront suivies avec beaucoup d'attention non seulement au Mexique mais aussi par toute l'Amérique latine, la plupart des pays du Tiers-Monde et par le Monde Industriel, notamment les Etats-Unis. Chose certaine: indépendamment des résultats des

élections, que le PRI probablement gagnera, dû à un ensemble de circonstances prévisibles, après le 6 juillet prochain, à l'heure de faire le bilan et ce les gens le savent déjà, rien ne sera plus pareil au Mexique comparé à ce que c'était auparavant. Mais, s'il y a une victoire de Cuauhtemoc Cardenas Solorzano alors, les changements seraient majeurs et tout deviendrait absolument différent.

JULIO RODRIGUEZ est professeur au département de Service social de l'Université de Sherbrooke

TRIBUNE LIBRE

## De l'excellence à la perfection

Je veux réagir à l'article de mon ami Yves Nadon relatif à l'excellence en éducation. Je suis d'accord avec Yves, il y a danger de confusion si l'on applique des concepts généraux même très valables, à des domaines aussi spécifiquement humains que l'éducation des enfants.

Cependant, là où je diverge, c'est quand je sens s'installer une confusion entre deux termes: perfection et excellence.

La perfection n'est pas humaine, elle nous dépasse tous et a un goût de sur-naturel, d'idéalisme, hors d'atteinte; elle ne peut donc être proposée ni aux enfants ni aux humains limités, sujets aux apprentissages de la vie, aux essais et erreurs dont Yves parlait dans son article.

La perfection, plus même que la sainteté, c'est l'Absolu, c'est une réalité que nous ne pouvons ni définir ni circonscrire, seul l'Être parfait pourrait y arriver. Revenons à l'EXCELLENCE. Pourquoi viser l'excellence? Je dirais pourquoi pas! L'excellence est porteuse de satisfaction, de réalisation de soi, elle est ainsi profondément humaine et stimulante.

**Après la nonchalance**

Je suis fier de voir de plus en plus de milieux afficher ce leit-motiv de l'excellence et de milieux scolaires proposer à nos enfants et petits-enfants des modèles très humains qui nous sortent d'un climat trop longtemps répandu partout fait de laisser-faire, de nonchalance, de médiocrité ou de nivellement par le bas.

Moi, je suis content de voir les gens de toutes les sphères d'activités encourager l'excellence et

demander à tous de donner 100% (je ne dis pas d'obtenir des notes de 100%), de faire le maximum dont ils sont capables.

Les sportifs, depuis les temps anciens de la Grèce antique, connaissent le prix de l'excellence, ils visent les mérites, les couronnes de laurier, les médailles d'or. L'engouement pour les Jeux Olympiques nous démontre que le peuple a besoin d'admirer des femmes et des hommes qui savent se dépasser. Nous en avons chez nous des André Viger, Sylvie Bernier, Gaétan Boucher, Jean-Marc Rozon et tant d'autres



Gaétan Y. Allard

dans toutes les disciplines intellectuelles, artistiques ou sportives.

**L'exemple de Charles Bruneau**

Nous avons aussi des enfants comme le jeune Charles Bruneau qui nous a montré une qualité d'excellence face à la douleur et à la maladie jusqu'à la mort. A le regarder comme un héros plutôt

que comme une victime, on sème de l'espoir et de la force.

Les adultes-éducateurs que nous sommes doivent comprendre que seule l'excellence peut nous aider à sortir de la misère, de la pauvreté qu'on ne saurait souhaiter à personne. Changer le monde, le transformer, l'améliorer toujours, créer et embellir, ça demande de l'excellence.

Trop longtemps hélas, nous avons prôné des valeurs paralysantes, rabaisant ou ridiculisant ceux qui cherchaient à exceller et ceux qui y réussissaient par leur labeur constant. Trop souvent on nous a fait sentir qu'il fallait se sentir coupable de réussir et qu'il valait mieux se confondre avec la masse.

Nous, éducateurs, nous avons été très respectueux des rythmes de nos élèves, je dirais même trop parfois, nous avons été peut-être tellement compréhensifs que nous avons glissé dans la complaisance du médiocre.

Certes lutter contre un courant socialisant qui tendait à nous faire croire que tous étaient égaux (tous le sont en droits, en respect et en valeur humaine puisqu'ils sont humains) nous a souvent amenés à baisser nos standards et à proposer le "Fais ton possible" comme le seul idéal possible.

Le sommet de la montagne, c'est l'obstacle à vaincre et "l'homme se découvre quand il se mesure à l'obstacle". Pour chacun, l'excellence, c'est le moteur qui pousse à donner son maximum.

**Regarder en haut**

En éducation, c'est certes difficile; dans nos classes, nos en-

fants ont des rythmes de travail différents, un potentiel et des acquis de savoir et d'expérience différents, on ne peut demander à tous la même chose dans le même temps; l'un perdra son temps et l'autre accusera un retard tel qu'il en perdra la motivation indispensable.

Cependant, soutenir, encourager, stimuler et souligner l'excellence comme il nous a été donné d'en admirer la réalisation dernièrement, c'est croire en l'excellence. Les centaines d'enfants et adolescents que nous avons vus par les différentes scènes nous ont permis de croire que les sommets ont quelque chose d'enivrant et d'exaltant, ça nous oblige à regarder en haut.

Nous, éducateurs, devons avoir foi en l'excellence, être excellents et tout faire pour que ces jeunes qui nous sont confiés, quels qu'ils soient, puissent se réaliser, trouver leur voie d'excellence qu'elle soit physique, artistique, intellectuelle, sportive, morale ou religieuse.

Nos moyens d'évaluation de l'excellence ne sont pas parfaits, nous l'avons dit, mais si nous mettons toutes nos énergies et notre savoir à rechercher le meilleur, nous l'approcherons assez pour en être fiers.

Laissons les étoiles bien hautes dans la voûte céleste, ce sont des phares et des stimulants pour nous pousser à la découverte, à la recherche de l'inconnu, conservons à nos jeunes le désir de reculer les barrières de cet inconnu.

J'aimerais proposer l'excellence, mais ne pas exiger la perfection; l'une stimule, l'autre étouffe. Si nous, éducateurs, nous y croyons profondément, nos élèves donneront et rechercheront l'excellence.

Gaétan Y. Allard, éducateur.

BILLET

## L'homme des tavernes

On m'avait dit: "tu riras". En fait, on me le promettait depuis neuf ans ou presque. Comme le rire c'est la santé, et qu'à la fin de mars, je m'étiolais, tandis que l'hiver s'éternisait, j'ai décidé de m'offrir une pinte de bon sang en allant voir "Broue".

A bien y penser, je n'étais pas sûr de trouver irrésistiblement agréables ces piliers de taverne m'offrant, jusqu'à plus soif, le spectacle de leurs boires et deboires. Néanmoins, assumant ma "quebecitude", comme disent les sociologues de la belle province et quelques Français qui ont appris le mot et la chose en venant nous visiter, je suis allée voir "Broue", cette pièce qui fait courir le Québec depuis 1979.

J'ai ri jaune et je soupçonne n'avoir pas été la seule.

Si cette oeuvre avait été écrite par des femmes, les hommes auraient été en droit de crier au sexisme contre la moitié virile de l'espèce humaine, variété québécoise. A chaque fois qu'un personnage ouvre la bouche, c'est pour avaler sa bière et bredouiller une litanie de niaiseries qui donnent à penser qu'un gosier plein annonce un cerveau vide. La salle rit, elle est venue pour cela. Mais cette décapante satire dit des choses tristes à pleurer sur la solitude de certains hommes, leur difficulté à communiquer, leur mépris des femmes, leur démission devant la paternité, leur insondable narcissisme et l'étroitesse de leur horizon intellectuel, social et affectif.

Plus qu'un divertissement, "Broue" est une parabole sur les

stéréotypes les plus désespérants de la condition masculine. Les hommes qu'on y voit ont une existence qui pivote autour de la taverne ou ils se réfugient comme en une caverne pour échapper aux responsabilités du travail, du foyer, pour fuir les requêtes de la vie sociale et familiale, les exigences de l'engagement et de l'intimité.

Si les anti-héros de "Broue" n'étaient que des personnages de théâtre sans modèles dans la vraie vie, on pourrait rire sans arrière-pensée. Hélas, on sait bien qu'ils circulent dans nos rues et le fait de les croire plus malheureux que méchants n'arrive pas à nous rassurer tout à fait.

"Broue", je le sais, ne s'encombre pas de subtilités. C'est une charge à l'artillerie lourde. Ce n'est pas un portrait des hommes d'ici, c'est une caricature pleine d'outrances, mais néanmoins assez ressemblante pour créer un malaise, voire même une prise de conscience.

Bâtir un couple, une famille, une société, une patrie exigera toujours que des hommes et des femmes se tendent la main et s'engagent les uns envers les autres dans la réalisation d'une oeuvre commune. S'ils rêvent de surcroît au bonheur, il leur faudra aussi renouveler leur alliance et la sceller dans le respect mutuel, la lutte aux stéréotypes stérilisants et la reconnaissance de leur fondamentale égalité.

Qui regrettera l'homme des tavernes?

Marie Gratton Boucher

# SOLDE d'entrepôt

# Nous déménageons notre entrepôt!

# SUPER SPÉCIAUX

Offre d'une durée limitée!

**CHAMBRE — CUISINE — SALON — ETC.**








**DE SUPER SPÉCIAUX VOUS ATTENDENT DE PAR TOUT LE MAGASIN.**

**VENEZ ECONOMISER DES MAINTENANT**



LAVEUSE SÉCHEUSE A partir de	<b>838\$</b>	FRIGÉRISEUR 14 PI CU A partir de	<b>638\$</b>
CUISSINIÈRE 30 POUÇES A partir de	<b>578\$</b>	LAVE VAISSELLE ENCASTRÉ A partir de	<b>428\$</b>

**ACHETEZ MAINTENANT et ÉCONOMISEZ!**

**GILLES BOISVERT MEUBLES**

231, ouest, rue King Sherbrooke  
**563-4743**



**FERME À 12h (MIDI)**  
les samedis  
durant la saison estivale

VIVRE EN 88

Finaliste du concours de jeunes mannequins Sears

# Une carrière de mannequin pour Mélanie Saint-Amant?

par Nathalie ROY

**LAC-MÉGANTIC** — Une simplicité naturelle, un caractère fonceur, une personnalité épanouie, la Méganticoise Mélanie Saint-Amant, qui a remporté le concours canadien du jeune mannequin Sears, possède plusieurs qualités pour se distinguer dans ce domaine.

Agée de 14 ans, Mélanie Saint-Amant s'est classée parmi les six finalistes canadiens du concours de jeunes mannequins Sears, qui s'adressait aux personnes âgées

Mélanie croyait que paraître dans les catalogues de magasins était pour les autres. Elle s'est vite aperçue que son rêve devenait réalité. Lorsqu'elle a reçu la

une plus grande confiance en elle-même.

"Les séances de photos se déroulaient comme si nous étions de vrais mannequins. C'était vraiment professionnel et les gens nous facilitaient la tâche. Ils nous ont appris plein de choses", souligne la jeune participante, qui travaillait en compagnie des cinq autres jeunes, dont Nicolas Chaussé, âgé de neuf ans, de Trois-Rivières, qui représentait également l'est du Canada.

Ce voyage fut aussi l'occasion de créer de nouveaux liens d'amitié avec les jeunes des autres provinces. "Les relations étaient chaleureuses et nous avions un bel esprit d'équipe. C'était comme si nous nous étions toujours connus."

### Une carrière de mannequin?

A la suite de cette expérience,

Mélanie Saint-Amant n'écarte pas la possibilité d'entreprendre une carrière de mannequin. "Je ne savais pas en quoi consistait le travail d'un mannequin mais, maintenant que je l'ai vécu, je sais que c'est très intéressant. Une chose est certaine, le métier que j'exercerai plus tard sera en relation avec les gens. J'aime être avec les autres et je me fais facilement des amis."

Mélanie se passionne pour les sports, dont la natation et la bicyclette. Depuis huit ans, elle pratique aussi le piano et, comme toute adolescente qui se respecte, elle adore parler au téléphone.

"Mélanie est une jeune fille simple, qui a de la facilité à être avec les autres. Elle est aussi audacieuse. Quand il arrive des événements, elle se décide rapidement et elle fonce. Elle possède également une belle maturité", souligne Lucie Saint-Amant, qui, sans aucun doute, appuiera sa fille dans son choix de carrière.



(Photo La Tribune par Christian Landry)

Mélanie Saint-Amant a réalisé un rêve en participant aux séances de photos du concours du jeune mannequin Sears.

entre huit et 14 ans. Elle représentait le Québec et les Maritimes. Ainsi, elle a participé à des séances de photos qui se sont déroulées à Toronto, en avril. Ces photographies seront publiées dans le catalogue de la rentrée des classes de Sears et dans celui de Noël.

Après avoir fait parvenir sa candidature, en septembre dernier, l'adolescente qui fréquente l'école secondaire Montignac a été sélectionnée une première fois au niveau régional. Ensuite, elle a été choisie parmi 7.000 candidats canadiens.

"J'étais certaine que je n'avais pas de chance. J'ai participé à ce concours presque pour le plaisir", sans savoir que ça pourrait aboutir à quelque chose", explique-t-elle.

reponse et que sa mère lui a annoncé qu'elle était choisie pour les séances de photos, elle n'a pas réalisé immédiatement ce qui lui arrivait.

"Ça m'a pris deux jours avant de croire ma mère. C'est seulement quand j'ai reçu une douzaine de roses de Sears et une lettre de félicitations que j'ai constaté que c'était vrai."

### Une plus grande confiance

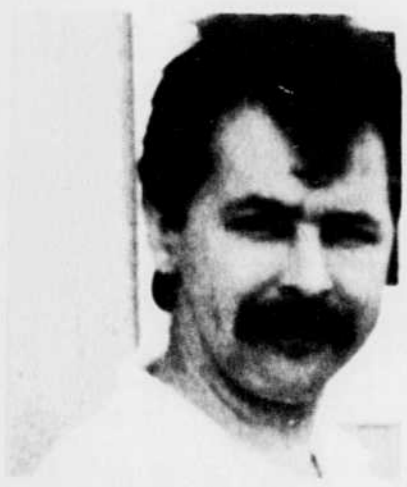
Du 4 au 7 avril, Mélanie et sa mère Lucie se sont rendues à Toronto. Au travers des séances de photos, elles ont visité la capitale ontarienne en limousine. L'adolescente adore son expérience et elle en retire principalement



(Photo La Tribune par Christian Landry)

D'une simplicité naturelle, la finaliste du concours canadien du jeune mannequin Sears possède plusieurs qualités pour s'affirmer dans ce domaine.

## Signé Noir et Blanc: un nouveau nom dans le prêt-à-porter pour dames



(Photo La Tribune par Richard Jean)

Georges Lachapelle



(Photo La Tribune par Richard Jean)

Claire Simard

**DRUMMONDVILLE (RJ)** — Signé Noir et Blanc. Tel est le nom d'une entreprise récemment créée à Drummondville et qui se spécialise dans la mode pour dames par la création et confection de vêtements prêt-à-porter.

C'est l'initiative et l'expérience, accompagnées d'une bonne dose d'esprit d'entreprise, qui ont permis la fondation de Signé Noir et Blanc, révèle l'un des propriétaires, Georges Lachapelle, l'autre étant Claire Simard.

"Nous sommes fiers de notre produit, soit un vêtement de qualité pour dames que l'on peut retrouver dans différentes bouti-

ques à travers le Québec", a-t-il commenté.

Chez Signé Noir et Blanc, on conçoit le vêtement, on en fait la confection primaire, la coupe et la finition.

Pour amorcer ses opérations, la compagnie a pu bénéficier de subventions totalisant environ 30.000 \$ provenant du programme expérimental de création

d'emplois communautaires. Elle a aussi eu droit à un prêt consenti par le ministère provincial de l'Industrie et du Commerce dans le cadre d'un programme d'aide aux jeunes entrepreneurs.

L'entreprise compte actuellement trois employés à temps complet, un employé à temps partiel et deux représentants des ventes.

Dans un avenir rapproché, la compagnie vise la confection entière de sa production à son local de la rue Sigouin par l'embauche de cinq ou six personnes à temps complet.

## EMMÉNAGEZ, Globe-Trotter!

Destination salon. Causeuse blanche, 100% polyvinyle, c'est solide, résistant et facile d'entretien. Promotion: 529\$ no 7415

**zip INTERNATIONAL**

**PLACE FLEURIMONT (819) 563-1255**

Pavillon  
+ l'Estrelle inc.

MAISON DE RÉHABILITATION POUR FEMMES ALCOOLIQUES ET / OU TOXICOMANES.

SI VOUS SOUPEÇONNEZ AVOIR UN PROBLÈME AVEC L'ALCOOL, LES MÉDICAMENTS ET / OU LES DROGUES, VOUS POUVEZ NOUS CONTACTER EN TOUT TEMPS AU

**821-4140**

UNE APPROCHE CONCUE POUR LA FEMME PAR DES FEMMES. TOUTE DISCRETION EST ASSURÉE.

263, rue Parc  
Sherbrooke, J1H 2J8



(Photo La Tribune par Christian Landry)

La jeune Mélanie Saint-Amant fera peut-être carrière comme mannequin.

## LIQUIDATION

### FANTASTIQUE...

**ORGUES...CLAVIERS... GUITARES...AMPLI...ETC...**

usagés ou démonstrateurs

au **BAR LA RONDE** (En face de Piscines Citadelle)

4756, boul. Bourque, Rock Forest 564-3085, 565-0875

JEUDIS (9h à 9h), VENDREDIS (9h à 9h), SAMEDIS (9h à 5h p.m.)

## Super Vente

Ne perdez plus votre temps

# 20% à 50% DE RABAIS

sur tous nos vêtements été 1988

Plan mise de côté.

VISA M.C. MONTREAL

**les Tourelles** CENTRE COMMERCIAL

3025, King ouest  
Sherbrooke  
(819) 821-2823

**Robes  
Ensembles sport  
Costumes  
Blouses  
Jupes**

COLLECTIONS

# dalia

 ESTRIE LYÉE

DE TOUT...ET DE TOUS

La Tribune salue



Frère Gilles Poirier, responsable du rallye-photo qui se déroule aujourd'hui à Lac-Drolet dans le cadre du Village culturel de l'Estrie.

Notes d'histoire

Né à Ottawa en 1946, il a passé la plus grande partie de son enfance à Sherbrooke. Il entreprend des études à la faculté d'Administration de l'Université de Sherbrooke mais il les abandonne en cours de route en 1968 pour entrer au service d'une compagnie de financement. Trois mois plus tard, il se joint à l'équipe de la maison de couture en valeurs mobilières Dominion Securities. Il est, depuis tout près de 20 ans, le directeur de la succursale locale de cette firme.

Réponse à la description d'hier: Claude Grondin

La vie dans les Cantons



(Photo La Tribune par Claude Poulin)

"Journée spéciale Julien Ducharme", maire de Fleurimont

La "Journée spéciale Julien Ducharme", organisée pour souligner les 25 années de vie politique du maire de Fleurimont, a été couronnée d'un grand succès. Plusieurs citoyens de cette municipalité et de la région se sont réunis pour célébrer cet anniversaire. Ils ont participé à un sou-

per et à une soirée dansante. A cette occasion, le président du comité organisateur de l'événement, Marcel Lavoie (à droite sur la photo) a remis un équipement de golf à M. Ducharme. Celui-ci était accompagné de son épouse, Madeleine Marquis Ducharme.

Ephémérides

Samedi 2 juillet 1988. 184e jour de l'année. Fête à souhaiter: Martinien (martyr à Rome, au 1er siècle).

Anniversaires historiques:

- 1976 - Le Vietnam est officiellement réuni après plus de 20 ans de guerre.
- 1966 - La France procède au premier essai nucléaire d'une série de six à Mururoa, dans le Pacifique.
- 1961 - L'écrivain américain Ernest Hemingway, né en 1899, se suicide en se tirant une balle dans la tête.
- 1940 - Le gouvernement français s'installe à Vichy; le maréchal Pétain devient chef de l'Etat.
- 1910 - Le comte de Lesseps effectue le premier voyage aérien au Canada.
- 1900 - Ouverture à Paris des Jeux olympiques.
- Le comte Ferdinand Von Zeppelin effectue le premier vol en dirigeable.
- 1881 - Le président américain James Garfield est abattu par un assassin; il mourra 80 jours plus tard.
- 1566 - Mort de l'astrologue Nostradamus.

Ils sont nés un 2 juillet:

- Le sixième premier ministre du Canada, Charles Tupper (1821-1915).
- Le compositeur allemand Christoph Willibald von Gluck (1714-1787).
- La chanteuse française Line Renaud à 60 ans.

PENSÉE DU JOUR:

Il y a des fous partout, même dans les asiles. (George Bernard Shaw)

le bridge

2830 LES DÉFAUSSES

Donneur: Sud  
Vulnérable: Personne  
Nord  
▲ D 10 5  
▼ A R D 9 8 5 4  
▲ 9 7  
▲ 3

Ouest  
▲ 9 6  
▼ 8  
▼ D 10 8 5 2  
▲ 10 8 7 5 2  
▲ 3

Sud  
▲ A V 7 4 3  
▼  
▼ A 4  
▲ A R D 9 8 4

Enchères rapportées  
Sud Ouest Nord Est  
2 ▲ P 2 ▼ P  
2 ▲ P 3 ▼ P  
3 ▲ P 6 ▲ Fin

\* Il n'est pas vilain d'ouvrir à 2 trèfles si l'enchère est naturelle comme ici, sinon il vaut probablement

mieux se contenter de 1 trèfle.  
Entame: 6 de coeur.

Cette main assez extraordinaire a été rapportée en premier dans le Bridge World par le Californien Sidney Lorvan.

Contre l'entame d'un carreau le contrat aurait été irréalisable, mais espérant sans doute que son vis-à-vis aurait l'as à une majeure, Ouest entama de son singleton de coeur que le déclarant gagna de la dame en Nord, se défaussant d'un carreau.

À la deuxième levée le déclarant appela la dame de pique qu'Est refusa avec raison de couvrir. S'il ouvre en effet, Sud enlève les atouts terminant au mort et se défasse de deux trè-

flès sur les coeurs.

Après la dame de pique, le déclarant appela un petit pique pour son valet. Quand les atouts sont 3-2, le seul problème de la main repose sur la façon de jouer les trèfles. Il ne faut pas enlever le dernier atout à l'extérieur, car le contrat ne pourra pas être fait si les trèfles sont 5-1 comme dans le diagramme.

Il faut plutôt encaisser les trèfles maîtres, invitant Est à couper. S'il le fait, le déclarant pourra à son tour couper un trèfle pendant en Nord et se défausser des autres sur les coeurs.

Est toutefois continua sa bonne défense en refusant de couper le deuxième et le troisième honneur de trèfle.

Malgré tout il y a une solution pour le déclarant. Il s'agit de défausser les deux carreaux du mort sur les trèfles, puis couper l'as de carreau, avant d'encaisser les deux honneurs de coeur du mort.

Maurice LAROCHELLE

Scrabble

PROBLÈME NO 15

NO TIRAGE	SOLUTION	REF	PTS
1	ACEEPT		
2	AFHINPU	CAPITEE	H4 78
3	HIPU+AES	FAN	17 25
4	U+AEEHOT	APHASIE	5E 48
5	EE+INRT?	HOUAT	4A 26
6	EEIMNUV	ENC(HERIT	A1 140
7	ABINSU?	NEUVIEME	K4 74
8	DEILNOT	INCUBAS	11B 78
9	INT+DELO	IDOLE	8K 24
10	AEIMSTW	DELETION	07 60
11	TW+AJORS	AMIES	15K 54
12	-AEFGXC	JOTAS	L1 57
13	CFG I+AUZ	AXE	10A 65
14	ACFU+KRT	ZIG	9C 45
15	FRTU+BER	JACK	1L 66
16	RTU+ERWY	BREF	3C 31
17	RTUW+LQR	EYRA	G8 50
18	LQRT+GOS	WURM	L12 28
19	GLRT+ERV	COQS	N1 26
20	GLRR+EMS	VEUT	13J 14
21	GLMRR+NU	SE	12C 19
22	GLNR+DLU	MUR	N10 19
23	DLNR+LO	GLU	6D 16
24		VOL	J13 15
		TOTAL	1058

Que va-t-il écrire à ses fans cette semaine, ce zig, de sa pointe capitee? Il espère ne pas vous avoir mis au pied du mur ni vous avoir pris à la glu. Et si vos jacks étaient bien connectés, mes ami(e)s, vous n'avez pas pu rater le neuvième coup avec "délétion", et vous avez dansé la jota. Sinon, vous risquez d'incuber ce coup bas et, pour enchérir, provoquer une glaciation (de WURM) de votre cerveau qui pourrait vous mener jusqu'à l'aphasie.

R: comme re-quelque chose

Le préfixe RE est un des pièges classiques du jeu de scrabble. On peut JOUER et REJOUER, SUER et RESSUER, SASSER et RESSASSER. On peut RESALER et RESURGER (les deux seuls verbes en S qui se jouent avec un seul S. C'est utile à savoir - Merci! - Bienvenue!). On REMANGE, on ne REBOIT pas. On ne RELACE pas ses chaussures. Si votre lacet est défait, attention à ne pas vous prendre les pieds dedans! Vous seriez REFAIT.

Jacques PEZET

Les gagnants

Voici les gagnants de la partie disputée à Sherbrooke, cette semaine: 1- Ginette Roy, 76,9 p.cent; 2- Micheline Dupont, 76,5 p.cent; 3- Jacques Pezet, 75,3 p.cent; le dixième a obtenu pourcentage de 62,8 p.cent.

Par ailleurs, il convient de souligner que le journaliste de La Tribune à Drummondville, Gérald Prince, a remporté le championnat annuel disputé au club de Drummondville.

La vie dans les Cantons



50 ans de vie à deux

M. et Mme Philibert Lauzon, de Sherbrooke, ont célébré leur 50e anniversaire de mariage en l'église Ste-Famille, en compagnie de leurs 13 enfants, 26 petits-enfants et deux arrière-petits-enfants.



Mérite environnemental 1988

Le directeur du Musée du séminaire de Sherbrooke, Charles Farrar, (à droite) a reçu le prix du Mérite environnemental 1988 pour la région de l'Estrie des mains du ministre de l'Environnement du Québec, Clifford Lincoln. La remise du trophée a été effectuée lors d'une cérémonie qui s'est déroulée à Montréal.

VOYAGES AUX CARAIBES



Le premier tirage d'un voyage aux Caraïbes a eu lieu dans le cadre de la campagne de financement au Centre YMCA, le 31 mai dernier. L'heureux gagnant est la Caisse Populaire Ste Famille représentée par madame Hélène Bédard, agente d'information.

Apparaissent sur la photo:

à gauche: Mme Lucie Thibodeau présidente du conseil d'administration du YMCA de Sherbrooke; au centre: Mme Hélène Bédard agente d'information de la Caisse Populaire Ste-Famille; à droite: M. André Houle président de l'agence de voyage Uniglobe Voyage 2000 Inc.

**COIFFURE SEARS**

**FORFAIT DE PERMANENTE**

Ord. 84,86\$

**55<sup>75</sup>** Ch.

OU

Ord. 79,86\$

**45<sup>75</sup>** Ch.

Le forfait comprend le shampoing, la coupe, la permanente et la mise en plis.

À cela s'ajoutent des produits de beauté Glembly: Le shampoing (225 ml), Fixité (225 ml) ou la mousse coiffante (175 g), le Traitement Hydratant Intensif format de voyage (15 ml) et le peigne.

Cette offre n'est valide que dans les salons de Coiffure Sears, à l'exception des salons Miniprix. Aucune autre escompte ne s'applique. En vigueur jusqu'au 30 juillet 1988.

Laval 682-1200 - LaSalle 364-7310 - Place Vertu 335-7770  
Anjou 353-7770 - Brossard 465-1000 - Saint-Jérôme 432-2110  
Sherbrooke 563-9440 - Trois-Rivières 379-5444 - Fleur-de-Lys 529-9861  
Saint-Jean 349-2651 - Galeries Chagnon 833-4711

**SEARS**  
vous en avez pour votre argent... et plus!

**SEARS RÉNOVATIONS\***

DES RÉNOVATIONS EN VUE? APPELÉZ-NOUS POUR DES MATÉRIAUX DE QUALITÉ ET UNE INSTALLATION PROFESSIONNELLE

**RABAIS 50\$-150\$**  
**PORTES D'ENTRÉE EN CEDRE**

Economisez sur un grand choix de jolis modèles incluant des modèles avec des vitres en verre bisauté, des vitraux ou des panneaux latéraux en verre. Profitez de la beauté naturelle du cedre pour créer une atmosphère de bienvenue.

\* Dans la plupart des régions, Sears fait faire l'installation par des entrepreneurs qualifiés et licenciés.

**RABAIS 25% ÉLÉMENTS DE CUISINE**  
Economisez sur toute notre sélection d'éléments laminés de style contemporain

**BARDEAUX POUR TOITURE**  
Sears fera faire l'installation d'une variété de modèles et de couleurs.

**GOUTTIÈRES SOFFITES ET FASCIA**  
Modèles en aluminium au fini émaillé résistant à la rouille.

**SOLDES EN VIGUEUR JUSQU'AU 9 JUILLET 1988.**

**SEARS PEUT AUSSI FAIRE FAIRE L'INSTALLATION DE:**

PORTES D'ENTRÉE EN ACIER OU BOIS FOURNAISES  
PORTES DE GARAGE BARDEAUX POUR TOITURE  
CONTRE-FENÊTRES ET FENÊTRES DE RECHANGE

**APPELEZ-NOUS**

**SHERBROOKE 563-9440**

DE TOUT...ET DE TOUS...SPORTS

La vie dans les Cantons



Les Rotary remettent 2,000 \$ au Centre Notre-Dame de l'enfant

(Photo La Tribune par Hélène Barnard)  
 Les membres du Club Rotary ont remis un chèque de 2,000 \$ à la coordonnatrice du Centre Notre-Dame de l'enfant de Sherbrooke, pour un projet de transformation d'un foyer de groupe pour personnes handicapées intellectuelles. On aperçoit, de gauche à droite, Tom Mc Elreavy du comité jeunesse, Thérèse Sévigny, coordonnatrice du centre Notre-Dame de l'enfant, Robert Mc Connell, président du comité jeunesse, Claude Des-côteaux, membre du Club et James Evans, président sortant.

**ÉQUIPEMENT MÉDICAL VENTE OU LOCATION**

**ACCESSOIRES POUR LA CHAMBRE DE BAIN DU MALADE**

Service orthopédique Sherbrooke  
**FERNAND GROLEAU**  
 600 King est Sherbrooke 566-5551

La météo

**MONTREAL (PC)** — Voici les prévisions météorologiques pour la province de Québec émises par Environnement Canada pour aujourd'hui avec un aperçu pour demain, dimanche.

Situation générale: un dégagement amorcé sur l'ouest progresse lentement vers l'est. Montréal et sa région devraient connaître de belles éclaircies. Plus à l'est, le temps est au beau fixe.

Dimanche, le soleil brillera de toute sa splendeur sur l'ouest et le sud-ouest faisant grimper les températures au-dessus de 20 degrés. Les régions centrales et du bas du fleuve demeureront sous une couverture nuageuse.

Régions d'Abitibi-Témiscamingue: ensoleillé avec passages nuageux. Min.: près de 10. Max.: 20 à 22. Dimanche: ensoleillé.

Reservoirs Cabonga et Gouin: ensoleillé en matinée. Ciel variable en après-midi. Min.: près de 10. Max.: 18 à 20. Dimanche: ensoleillé avec passages nuageux.

Pontiac-Gatineau et Lièvre: ensoleillé avec passages nuageux. Min.: 8 à 10. Max.: 18 à 20. Dimanche: ensoleillé.

Laurentides: devenant généralement nuageux avec averses dispersées en matinée. Vents modérés. Min.: 8 à 10. Max.: 16 à 18. Risque de précipitations: 40 p.c. Dimanche: ensoleillé avec passages nuageux.

Ottawa-Hull-Cornwall: ensoleillé en matinée. Ciel variable par la suite. Vents devenant modérés en après-midi. Min.: près de 12. Max.: 20 à 22. Dimanche: ensoleillé.

Montréal et au nord, Trois-Rivières: un peu de soleil en matinée. Nuageux avec éclaircies et possibilité d'averses par la suite. Vents devenant modérés en après-midi. Min.: près de 12. Max.: 18. Risque de précipitations: 30 p.c. Dimanche: ensoleillé avec passages nuageux.

Sud de Montréal, Drummondville: nuageux avec éclaircies et possibilité d'averses. Vents modérés en après-midi. Min.: près de 10. Max.: 16 à 18. Risque de précipitations: 30 p.c. Dimanche: ensoleillé avec passages nuageux.

Québec, ESTRIE-Beauce: nuageux avec averses dispersées et risque d'orages. Vents modérés. Min.: près de 10. Max.: 14 à 17. Risque de précipitations: 40 p.c. Dimanche: fréquents passages nuageux et ventoux.

Dans le monde

- Max et Min
- Amsterdam 20 15
- Athènes 32 21
- Bangkok 33 26
- Beijing 30 20
- Bermudes 32 25
- Bogota 18 9
- Bruxelles 25 13
- Buenos Aires 18 8
- Le Caire 36 25
- Dublin 18 12
- Francfort 27 17
- Genève 21 15
- La Havane 32 22
- Helsinki 26 17
- Hong Kong 31 26
- Honolulu 32 24
- Jérusalem 26 15
- Johannesburg 16 6
- Kiev 28 20
- Lima 19 12
- Lisbonne 22 16
- Londres 19 16
- Madrid 19 13
- Manille 31 24
- Mexico 23 13
- Moscou 29 19
- Nassau 32 24
- New Delhi 32 24
- Paris 24 16
- Rio 30 15
- Rome 32 16
- San Juan 35 25
- Séoul 32 21
- Singapore 30 23
- Stockholm 25 17
- Sydney 17 8
- Taipei 35 28
- Tel Aviv 27 16
- Tokyo 27 17
- Vienne 28 17
- Varsovie 28 15

**VENTE D'ENTREES SEARS**  
 et bons achats habituels

**MOITIÉ PRIX**

Ens. Ferme II, 1 place, 1 1/2 places, 2 pl. et grand 2 pl.  
 Ord. 579.965-859.965  
 Ch. 269.965-409.965

Ens. Confort Luxeux II, 1 place, 2 places et gr. 2 pl.  
 Ord. 759.965-1119.965  
 Ch. 379.985-559.985

**VENEZ VITE CHEZ SEARS!**

**MOITIÉ PRIX**  
 Aspirateur vertical 2 vitesses à brosse de battage qui delège la saleté. Cordon 20' à dégauchement rapide. No 30343. Sears ord. 289.99\$. Ch. 144.99\$. Machine à vapeur aspirateur.

**SEULEMENT 429<sup>99</sup>**  
 Rabais 70\$ sur magnétoscope VHS à télécommande sans fil et système HQ. Minuterie pour 8 émissions sur 1 an. Affichage de la programmation sur l'écran. No 30628. Équipement électronique.

**RABAIS 100-200\$**  
 Propulseurs Evinrude 1988 choisis. Modèles 1.2 HP à 15 HP Sport.

**SEULEMENT 697\$**  
 Rabais 52\$. Réfrigérateur compact 12.1 pi<sup>3</sup> sans givre avec 2 clayettes réglables en plastique, brûleur et hydrateur. Blanc. Châssiers à droite. No 50270. Ton amande, charnières et plus cher. Electroniques.

**TONDEUSE À ESSENCE RABAIS 100\$**  
 Tondeuse Craftsman II automotrice. No 36875. Ord. 699.99\$. Ch. 599.99\$. Centre du jardinage.

**TONDEUSE RABAIS 60\$**  
 Tondeuse Craftsman II à injection latérale. No 36815. Ord. 359.99\$. Ch. 299.99\$. Centre du jardinage.

**PORTIQUE 89<sup>99</sup>**  
 Rabais 30\$. Portique 4 montants à montage en acier robuste et fini émaillé cuit au four. Comprend 2 balançoires, balancelle et gissoire 54". No 24471. Jouets.

**MOLLETONS**  
 Assortiment de molletons en visière pour tables. Choix de dimensions. Ch. 7.99\$.

**FINIS LES DEGATS**  
 12 sacs à ordures pour cuisine. Ord. 99c. Ch. 69c. 10 sacs à ordures. Ord. 1.69\$ Ch. 84c.

**POUR MICRO-ONDES**  
 Rabais 25% sur batterie liton pour micro-ondes. Ord. 4.99\$-19.99\$. Ch. 3.74\$-14.99\$.

**ENS. DE DRAPS**  
 Prest. 1 pl. et gr. 2 pl. Ord. 34.99\$-59.99\$. Ch. 17.49\$-29.99\$.

**RUBAN VIDÉO**  
 Ruban video Protek T-120. Ch. 4.99\$.

**TORCHONS**  
 Torchons en mélange toile et coton. Paquet de 6. Les 4\* ord. mentionnés sont 99c plus taxes. Cadeaux. Ch. 6.99\$.

**POELES**  
 Fini SilverStone®. B. 10. Ord. 16.99\$-26.99\$. Ch. 13.99\$-21.59\$.

**BATTERIE DE CUISINE**  
 Batterie de cuisine French Corning®. Ch. 29.99\$. Acc. maison-cuisine.

**SERVIETTES**  
 Achats spécial! Serviettes de plage. Ch. 3.99\$.

**APPAREIL PHOTO**  
 Rabais 20\$. Safari Sportshot II. No 11452. Ord. 79.99\$. Ch. 59.99\$.

Prix en vigueur jusqu'au 16 juillet 1988, ou jusqu'à épuisement des stocks

**SEARS**

vous en avez pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT    SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ DANS TOUT LE CANADA    LA CARTE DE CRÉDIT NO 1 DES MAGASINS À RAYONS AU CANADA    LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE DIEHARD, CRAFTSMAN

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. Sherbrooke, Carrefour de L'Estrie, 563-9440. Copyright Canada, 1988. Sears Canada Inc.

... 12e Village culturel de l'Estrie... 12e Village culturel de l'Estrie... 12e Village culturel de l'Estrie...

# Lac-Drolet, où le dynamisme inonde

par Pierrette ROY

Aux confins de l'Estrie, collée à la porte d'entrée de la Beauce, presque à côté de la carte parce que située sur une route non-numérotée, la municipalité de Lac-Drolet a joliment pavé ses rues, cette fin de semaine, pour accueillir les nombreux visiteurs qui ne manqueront pas d'affluer à l'occasion de la 12e édition du Village culturel de l'Estrie.

Le thème **Découvrez Lac-Drolet** convient d'ailleurs on ne peut mieux à l'événement qui fournit une belle occasion, à ne pas rater, de découvrir un coin de pays pittoresque que l'on surnomme région du granit, accessible par une route sinueuse et vallonnée, et surtout, une population chaleureuse et accueillante qui vous recevra comme si vous étiez de la famille.

C'est peut-être là la plus belle marque de commerce de ce coin de pays dont il faut clamer le dynamisme et la vitalité.

Qualité héritée de ces voisins beaucerons dont l'entrepreneurship est déjà légendaire? Peut-être. Mais les habitants de Lac-Drolet s'affichent cependant bien haut comme des Estriens de pure souche et actualisent cette conviction dans leurs habitudes de consommation qui les dirigent davantage vers Lac-Mégantic ou Sherbrooke que vers Victoriaville ou Québec.

## De la fierté

A Lac-Drolet, on trouve aussi un peuple fier — le soin que l'on apporte à l'entretien des maisons et des parterres est éloquent à cet égard — et autonome, qui possède en son sein même toutes les ressources nécessaires pour fonctionner pleinement.

Dans cet esprit, la réponse compétente et empressée obtenue par la présidente du comité organisateur du Village culturel, Mme Ginette Fortin, traduit on ne peut mieux l'approche caractéristique de ses concitoyens.

A un point tel qu'elle dénombre à près de 1.000, sur une population totale de 1.200, les individus qui auront été mis à contribution, bénévolement, à un moment ou l'autre dans l'événement. Même les enfants se sont vu confier la tâche de la propreté des sites du Village culturel tout

au long de la fin de semaine alors qu'un noyau de personnes âgées aura eu l'opportunité de mettre la main à la pâte en s'activant aux préparatifs nécessaires aux opérations de la cantine du site.

Pourtant, les habitants de Lac-Drolet n'ont pas attendu d'être choisis comme les hôtes du 12e Village culturel pour mettre à profit leur sens de l'initiative puisque la municipalité est, depuis dix ans, le site d'une compétition d'envergure provinciale en ski de fond, "La boucle du fondeur", et un grand prix cycliste, qui vient d'obtenir la sanction nord-américaine, s'y déroule depuis quatre ans.



(Photo La Tribune par Hélène Bernard)

**Mme Ginette Fortin, présidente du comité organisateur**

Visiter Lac-Drolet, c'est d'abord explorer le cœur du village, dominé avec majesté par la superbe église St-Samuel, faite de granit, dont la construction s'est amorcée en 1898 pour se terminer dix ans plus tard.

L'intérieur, même temporairement maillé par les installations nécessaires aux activités qui s'y dérouleront au cours de la fin de semaine, impose avec assurance sa beauté et sa distinction. Les magnifiques dorures et les sculptures uniques au plafond, les rétables du maître-autel et des hôtels latéraux richement éclairés, de même que l'orgue Casavant à deux claviers, 16 jeux et 968

tuyaux portant le numéro 106 et datant de 1899 méritent qu'on s'y attarde.

Son voisin, le presbytère, à l'avant duquel se déroulera la messe dominicale demain, si la température est clémente, date de 1912 et est de style victorien, certainement l'une des plus belles résidences que compte Lac-Drolet. Elle est habitée par l'actuel curé, Raymond Drolet, qui est assisté dans ses tâches d'un vicaire.

La première couvent, bâti en 1904 et abritant aujourd'hui la garderie de la municipalité, le site du premier magasin général datant de 1903 et devenu aujourd'hui magasin Coop, et la superbe maison érigée en 1887 ayant abrité le premier presbytère et aujourd'hui résidence de M. René Robert, complètent le circuit touristique pedestre qui sera proposé aux visiteurs.

## Plus avant...

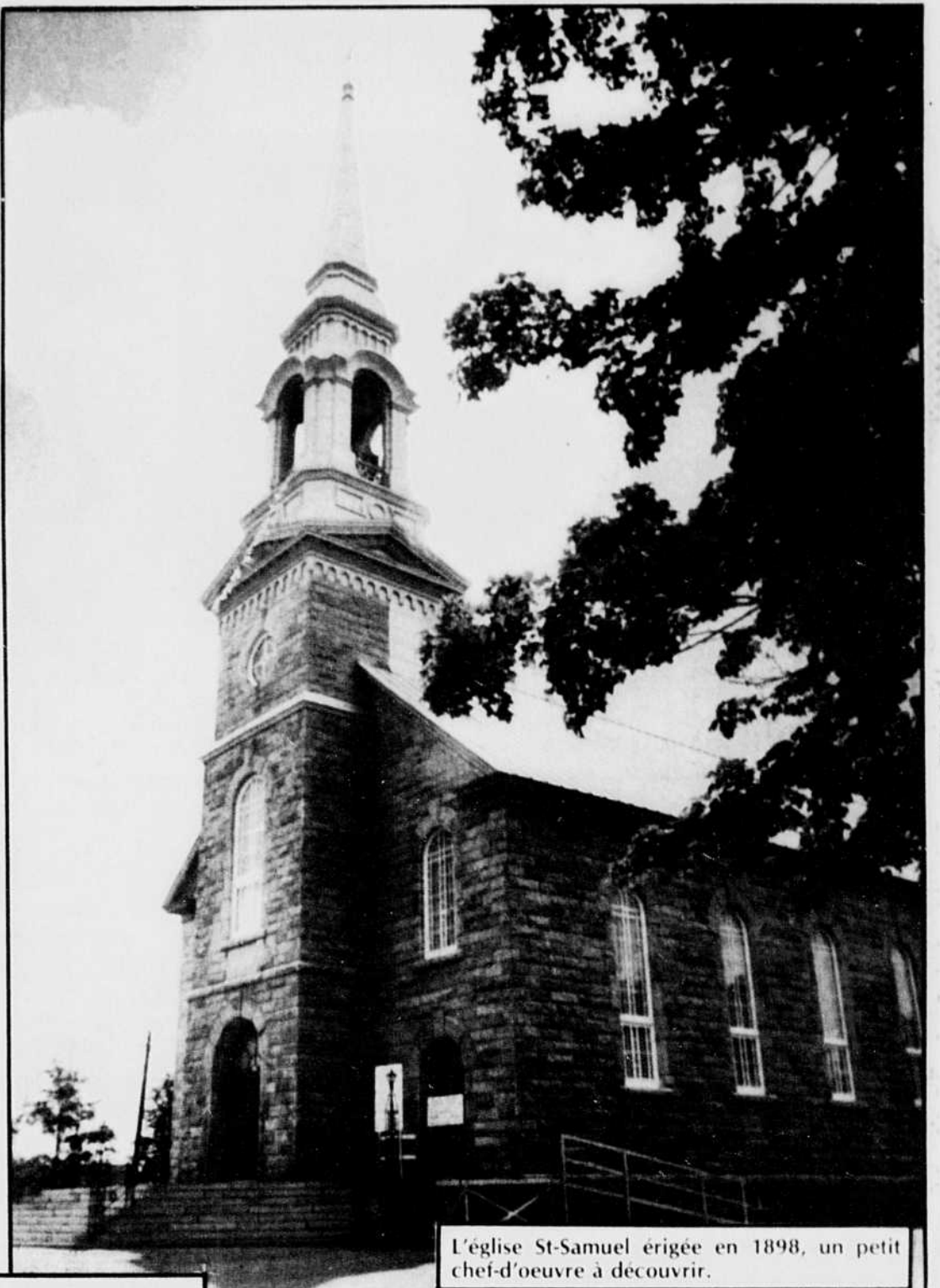
Mais, ceux qui désirent pousser l'exploration un peu plus loin auront accès à un wagon qui les promènera, guidé en sus, dans le parc industriel de la municipalité ou ont élu domicile neuf industries dynamiques auxquelles ne peut suffire à approvisionner, en main-d'œuvre, la population de Lac-Drolet.

Et ici, comme chez tous les habitants de la municipalité, c'est l'esprit d'entraide et de constante collaboration qui règne en maître.

Mais, plus encore, un circuit guidé effectué en autobus permettra d'une façon plus efficace que tout discours de comprendre pourquoi le secteur est surnommé région du granit; il mène à une mine désaffectée qu'un industriel de la localité a gracieusement contribué à reconstruire pour l'événement.

Les carrières d'où l'on extrait cette pierre fabuleuse qui sait prendre des couleurs fascinantes, le site de la future maison du granit et, bien sûr, le lac qui étend paresseusement ses trois kilomètres de long pour le plus grand plaisir des amateurs de sports aquatiques, compléteront ce rapide tour de région.

Et, une fois que l'on en saura un peu plus sur ce pittoresque coin de pays, il ne restera plus qu'à se laisser charmer par la cordialité de ses habitants en s'attardant à l'une ou l'autre des nombreuses activités d'animation proposées.



L'église St-Samuel érigée en 1898, un petit chef-d'œuvre à découvrir.

(Photo La Tribune par Hélène Bernard)

Louis-Emile Beau-regard, un sculpteur sur bois de St-Adolphe de Dudswell, présente à l'arrière du garage municipal une quarantaine de ses impressionnantes sculptures sur bois illustrant des scènes de la vie québécoise et de la machinerie d'époque, le tout reconstitué avec une minutie unique.



(Photo La Tribune par Hélène Bernard)

# L'œil de la découverte, la voix de l'exploration

LAC-DROLET — Tenter de dénombrer toutes les activités d'animation offertes au cours de la fin de semaine au village culturel du Lac-Drolet représenterait, pour celui qui ose s'y attaquer, une tâche de titan. Car si de nombreuses initiatives en cette matière relèvent des hôtes eux-mêmes, une foule d'activités qui sont proposées aux visiteurs résulte de la réponse des six autres régions de l'Estrie à l'invitation lancée par le comité organisateur de Lac-Drolet. Et s'il faut l'évaluer par le résultat, elle a été certes des plus attrayantes.

Mais deux événements majeurs ponctueront les deux prochains jours de l'événement avec la tenue, pour la première fois, d'un rallye photo et l'organisation, pour une septième année, d'un rassemblement choral.

## L'œil et la découverte

Pris en charge par le Frère Gilles Poirier et quelques uns de ses étudiants du Collège Notre-Dame-des-Servites d'Ayer's Cliff, l'animation photographique, logée dans le sous-sol de la caisse populaire de Lac-Drolet, permettra à l'amateur ou au novice de se familiariser avec l'équipement 35mm et avec le travail en chambre noire.

Le visiteur sera d'ailleurs invité à imprimer un négatif sur papier, histoire de lui permettre de se rendre compte par lui-même que l'opération n'a rien de magique et qu'il suffit d'en connaître les rudiments.

Pour offrir un prolongement direct à

l'initiation, de même que pour actualiser encore davantage l'amorce de découverte de la région proposée avec les trois circuits touristiques, les intéressés, et le nombre maximal a été fixé à 24, pourront s'inscrire dès ce matin, 10h, à un rallye-photo qui leur permettra, grâce à un questionnaire exigeant 12 réponses-photos, de regarder à nouveau le milieu derrière l'œil de la caméra et ce, de la façon la plus artistique possible.

Les participants devront apporter leur caméra et on leur fournira la pellicule en même temps que le questionnaire.

"Permettre d'abord de découvrir l'attrait de ce médium et surtout, faire comprendre qu'on peut mettre de l'art dans ses clichés sont les deux principaux buts que nous poursuivons à travers cette activité, note le Frère Poirier. Car, s'il y a beaucoup de photos qui se prennent, on trouve aussi plusieurs mètres de pellicule gaspillés. Il n'est pas nécessaire de prendre 25 photos mais d'une prendre une qui soit quelque peu étudiée."

En soirée, les étudiants du Collège se prêteront généreusement à un sprint de développement et d'impression des négatifs afin que dès demain, les fruits sans nul doute impressionnants de ce rallye photo soient exposés aux regards de tous

## La voix et l'exploration

Autant cette activité sera propice à un bel exercice de l'œil, autant le Rassemblement choral 88 le sera à la voix puisque toute la journée, les intéressés pourront se joindre aux ateliers animés par

Adré Bedros, professeur de piano et de chant, et Louise de la Bruyère, directrice des Florilèges de Fleurimont, et portant sur la reconnaissance et l'utilisation de sa propre palette sonore.

Le public qui désire, en simple spectateur, se familiariser avec ce type de travail est chaudement convié.

Demain, dimanche, les participants s'attaqueront à la préparation d'un répertoire commun et diversifié qu'ils présenteront lors du grand concert de clôture en soirée, à l'église St-Samuel.

Déjà, on attend quelque 150 choristes, membres de formations estriennes, à cette activité proposée pour la 7e année, mais les portes sont aussi largement ouvertes à tous ceux, qu'ils possèdent une certaine base en chant choral ou non, qui sont tentés par l'initiative.

Les enfants, une trentaine, participent également à la préparation d'un répertoire approprié sous la direction de Mmes Marie-Josée Cambron, ex-directrice des Oisillons, et Chantal Duplessis de la Farandole de Racine.

Une expérience unique, s'il faut en croire Mmes Dolorés Bombardier de la Farandole, et Solange Fortin, de l'Echo de chez nous de Lac-Drolet, qui assument toutes deux la responsabilité de l'événement, puisqu'elle permet une concentration remarquable d'énergies et qu'elle offre à tous l'occasion de se dépasser.

Les intéressés pourront d'ailleurs profiter d'un transport par autobus quittant le stationnement du 31 King ouest à Sherbrooke demain matin, à 8 heures.

## Festival ORFORD 88

30 juin au 13 août

Directeur artistique: **PIERRE ROLLAND**

### CONCERT

Samedi 2 juillet — 20 h — Entrée 13 \$

**ENSEMBLE VOCAL DE SHERBROOKE ET L'ENSEMBLE INSTRUMENTAL**  
Direction: JEAN FRANCOIS SENART

Credo: Vivaldi  
Cantate no 150: J.S. Bach  
Dixit Dominus (passim): 1091: Handel

Ensemble Vocal de Sherbrooke

### CONCERT-BOUFFE

Dimanche 3 juillet — 16 h  
Concert et buffet: 14 \$ — Concert seulement: 7 \$

**KATE ET ANNA MCGARRIGLE**

JANE MCGARRIGLE: voix harmonie  
DARBY GREENSPOON: guitare  
JOEL ZIFKIN: violon  
PATRICK DONALDSON: basse  
JOHN MCGOLGAN: batterie  
Complainte pour Ste-Catherine: Prends ton manteau  
Heart Like a Wheel: Move over Moon  
First Born: Naufragee du tendre  
Swimming Song: Love over & over  
Entre la jeunesse & la sagesse: Excursion à Venise

Kate et Anna McGarrigle

### ORFORD HORS LES MURS

Lundi 4 juillet — 20 h — Gratuit

**PARC VICTORIA, Sherbrooke**  
**SYLVIE GOUPIL, clarinette**  
**DENIS LAURENCE, guitare**

### CONCERT ETUDIANT

Mercredi 6 juillet — 20 h — Entrée 5 \$

### JEUNES INTERPRETES

Jeudi 7 juillet — 20 h — Entrée 7 \$

**JEAN SAULNIER, piano**

Ter prix (ex aequo) du Concours Orford  
Sonate opus 110: Beethoven  
Scarbo: Ravel  
Variations pour piano: Hétu  
Sonate opus 26: Barber  
Rhapsodie hongroise no 12: Liszt

Jean Saulnier

### CONCERT MOZART

Vendredi 8 juillet — 20 h — Entrée 13 \$

**LES VIOLONS DU ROY**

Directeur artistique: BERNARD LABADIE  
Soliste: MICHEL FRANCK, piano

Diverterimento en fa majeur: K 138  
Concerto pour piano no 13 en ut majeur: K 415  
Quatuor en ut majeur: K 465 (Dissonances)  
Concerto pour piano no 12 en la majeur: K 414

Les Violons du Roy

**Centre d'Arts Orford**

**Réservations:**  
**(819) 843-3981**  
**1-800-567-6155**

Parc provincial Mont Orford  
Autoroute des Cantons de l'Est,  
Sortie 118, Route 141 nord  
Orford, Québec

Ministère des Affaires culturelles  
Ministère des Communications

A l'occasion des 10 ans du Salon du livre

# La lecture privilégiée dans les parcs de Sherbrooke

par Pierrette ROY

La grande fête de la lecture étendue sur toute l'année mise de l'avant pour souligner le 10<sup>e</sup> anniversaire du Salon du livre de l'Estrie qui se déroulera à l'automne, se poursuivra cet été, dès le 8 juillet, alors que les parcs des quatre quartiers sherbrookoïses s'animeront d'une activité toute spéciale reliée aux plaisirs de la lecture et de l'écriture.

Cette initiative, qui prolonge dans un contexte de vacances et de loisirs la tournée d'animation scolaire entreprise avec grand succès en mars par l'organisation du Salon à travers les établissements de la Commission scolaire, entend cette fois-ci valoriser l'activité de lecture comme un moyen de meubler ses loisirs de façon constructive.

## Liberté et imagination

"Les jeunes peuvent percevoir la lecture comme un geste passif alors que nous tenterons de la valoriser tout particulièrement dans l'optique de la grande liberté qu'elle permet à chacun d'exercer. Nous entendons la promouvoir comme un processus de communication qui laisse la place à l'individu, différemment de la programmation définie accessible par le biais du médium télévisuel, et comme une activité qui permet sa propre projection, contrairement au vidéo, par exemple, qui propose un concept complet", note Danielle Dupuy, la directrice du Salon du livre de l'Estrie.

Animé sur le terrain par Ge-

neviève Pronovost avec la collaboration des Services récréatifs et communautaires de la Ville de Sherbrooke, ce projet permettra ainsi, d'ici au 15 août, à 60 groupes de jeunes de six à huit ans, de neuf ans à 11 ans et de 12 ans à 15 ans, de bénéficier d'une approche particulièrement adaptée à leur âge et à leurs champs d'intérêt. On les invitera notamment à créer à partir d'un livre, que ce soit un dessin, un jeu ou un scénario comme ils l'imaginent.

Mais cette fois-ci, l'approche sera tout particulièrement axée sur la notion de plaisir pur et simple de la lecture, bien dissociée de son contexte scolaire.

Et l'excellente réponse obtenue lors de la tournée scolaire permet d'anticiper un grand succès pour ce projet.

"Pour le Salon du livre, ces activités constituent la contribution d'un organisme culturel à l'acquisition de la lecture. Elles nous permettent de travailler sur le terrain et constituent des opérations qui ont des effets de promotion de la lecture à moyen terme", note la directrice.

## Ouverture plus importante

Et, à plus long terme et bien

que l'organisation du Salon du livre de l'Estrie n'orchestre pas, dans ce cadre, de promotion précise pour l'événement qui se dé-

roulera du 12 au 16 octobre, la directrice est cependant consciente que les retombées à long terme pour le Salon ne seront pas négligeables.

D'ailleurs, on a décidé cette année de déployer un effort particulier pour atteindre la clientèle adolescente en ouvrant une journée de plus de façon à permettre aux groupes scolaires d'avoir accès au Salon au cours des journées du jeudi et du vendredi. Une décision qui entraîne de plus grandes exigences pour tout le monde, exposants et bénévoles principalement, mais qui devrait s'avérer très fructueuse.

De plus, on compte cette année, tout en laissant une place privilégiée aux auteurs dits de littérature, élargir l'approche qui sera

faite du domaine de l'édition en le présentant comme une solution pertinente à toutes sortes de situations.

Le livre, comme partenaire des différents aspects de nos vies, l'aspect bricolage, l'aspect culinaire, l'aspect éducation des enfants pour ne mentionner que ces quelques exemples, sera ici valorisé dans son côté pratique, à divers niveaux.

Le choix des activités, des auteurs invités et même les décors s'orienteront essentiellement vers cette thématique qui valorisera l'idée que l'on peut lire pour toutes sortes de raisons, pour toutes sortes de besoins et d'intérêts. A cet égard, le produit québécois sera particulièrement mis en valeur.



(Photo La Tribune par Stéphane Lemire) Danielle Dupuy: des activités qui constituent la contribution d'un organisme culturel à l'acquisition de la lecture.

(Photo La Tribune par Stéphane Lemire) Geneviève Pronovost, animatrice cet été dans les parcs sherbrookoïses.

Ville de Sherbrooke

## Avis public

BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE DE SHERBROOKE  
165, rue Bank (près de Dufferin)

**SECTION DES JEUNES**  
"Un été dont vous êtes le héros"  
Atelier d'initiation au théâtre pour les 8 à 12 ans  
mardi, 12 juillet à 10h30 et à 13h30  
animation: Pierre Granger  
inscriptions à la bibliothèque dès maintenant 821-5597

**Animation de la lecture**  
activité en collaboration avec le Salon du Livre pour les 6 à 12 ans  
vendredis 22, 29 juillet et 5 août à 13h30  
inscriptions à la bibliothèque dès maintenant 821-5597

**Une aventure à la bibliothèque dont tu es le héros**  
"Est-ce le trésor de monsieur Dewey?"  
juillet et août  
disponible aux heures d'ouverture

**SECTION DES ADULTES**  
Mercredi 6 juillet 1988 à 19h30  
VERNISSAGE-CAUSERIE avec MARIE-HELENE ROY, ARTISTE  
EXPOSITION "Rêves Masqués"  
gravures et dessins.  
Relations publiques. 39282

# Simonne Monet-Chartrand: une mémorialiste proche des préoccupations des gens qui a plaisir à jouer avec les mots

par Pierrette ROY

Son but n'est pas littéraire. Il est de jouer avec les mots, d'inventer.

Pas étonnant dans cet esprit que Simonne Monet-Chartrand qui vient de publier aux éditions du Remue-ménage le troisième tome de *Ma vie comme rivière* 1949-1983 ne se considère pas comme une écrivaine mais plutôt comme une auteure, en regard de la recherche que cette activité comporte. D'ailleurs, cette

et qui souhaitait lire l'histoire de sa mère à travers son implication sociale et permettre à tous les Québécois d'en faire autant.

C'est ce même élan qui la pousse toujours et qui l'amène, au lendemain même de la sortie du troisième tome de *Ma vie comme rivière*, à travailler déjà au quatrième.

me, le dernier, assure-t-elle, qu'elle prévoit publier en 1989 et qui s'étendra de la période de 1963-1988.

## Une vie à écrire

Quatre ouvrages complémentaires qui couvriront la vie, depuis 1920, un an après sa naissance, et jusqu'en 1988, de cette femme issue d'un milieu bourgeois et de-

venue femme du peuple et qui auront en commun cette approche peu orthodoxe du récit autobiographique parce que se composant d'anecdotes, d'extraits de journal intime, de documents authentiques, de correspondance, de photographies et de réflexions.

Plongeant à la fois autant dans la vie privée que dans la vie publique de l'auteure — "le privé est politique", reprend-elle, elle aussi — Mme Monet-Chartrand a tenté de retracer au fil des pages toutes ses expériences pouvant avoir quelque lien avec des expériences collectives et de ce fait, n'est pas vraiment étonnée de constater la place de son ouvrage dans le peloton de tête des best-sellers des librairies.

"Car les gens ne voient pas comme une bourgeoise ou une privilégiée. Ils me sentent comme l'une des leurs qui, encore aujourd'hui, milite dans de nombreux mouvements dont les mouvements pacifistes."

Car Simonne Monet-Chartrand s'est souvent trouvée au front. Position privilégiée? Dans le sens d'enviable, comme elle le comprend au premier abord, elle rétorque avec véhémence que non. Mais dans celui où, par son expérience, elle possède de plusieurs postes, qu'elles aient été

syndicales, féministes ou autres, un éclairage de première main et, sur certains personnages importants qu'elle a côtoyés, une connaissance privée qui vient richement étoffer son ouvrage, certes oui!

"Je n'ai jamais voulu accepter de postes honorifiques

car je voulais pouvoir exprimer ma dissidence, si jamais je la ressentais. J'ai préféré travailler à la base pour changer les structures, si elles ne convenaient pas. Et, à tort ou à raison, j'ai toujours été sincère dans tout ce que j'ai fait. Comme Edith Piaf, je ne regrette rien."



(Photo La Tribune par Claude Poulin) Simonne Monet-Chartrand: "Comme Edith Piaf, je ne regrette rien..."

femme de salles paroissiales, comme elle se qualifie elle-même, à l'aise avec tout le monde et qui a été, par son engagement personnel et par celui dans lequel l'a entraîné son bouillant syndicalisme de mari, de nombreuses luttes, d'innombrables lignes de piquetage, de multiples revendications, ne pouvait évidemment pas faire les choses comme tout le monde.

Lorsqu'elle décidait de commencer à écrire pour publier il y a exactement dix ans, c'est sous la pression de son fils Alain qui habite Katevaie

Une volonté de mise en valeur

LE MANS, France (AFP) — Le quatrième congrès de la Fédération internationale des écrivains de langue française (FIDELF) a été marqué par la volonté de "mise en valeur de toute la littérature arabe d'expression française", a souligné son président, le Français Guy de Bosschère.

Le congrès, qui avait primé la veille un écrivain algérien en même temps qu'un Belge, a nommé pour la première fois un écrivain maghrébin au conseil d'administration de la fédération: le Marocain Abdel Ahak Serhane, devenu vice-président.

LES VENDREBIS Café Show \$3.50

**CINEPARC** boul. bouroué HORAIRES: 843-9575

ILS ESPERAIENT UN MIRACLE. UN SOIR... ILS OUBLIERENT UNE FENÊTRE OUVERTE.

CONCOURS SUPER ETE 88

GAGNEZ 2 voitures Probe

GAGNEZ des 200 \$ de sport

Ford

METRO

Reebok

PATHONIC

STEVEN SPIELBERG présente **PILES NON COMPRIS** Version française de BATTERIES NOT INCLUDED

AU MEME PROGRAMME

L'ARMÉE A FAIT D'EGORNE UN HOMME MAIS C'EST DARY QUI A EST CHARGÉ DE LA PÉRIODE DE FORMATION!

**BILOXI EN FRANÇAIS** MATTHEW BRADGICK **BLUES**

1 au 7 juillet

OUVERTURE A: 19h30

LA PROJECTION DEBUTE AU CINEMA PAR LE FILM PRINCIPAL ENFANT DE 6 A 13 ANS, \$1.50, 5 ANS ET MOINS GRATUIT

A L'AFFICHE

2<sup>e</sup> sem.

**LA GRENOUILLE ET LA BALEINE**

JEAN-CLAUDE LORD

CONSULTEZ NOTRE GUIDE CINÉPLEX OÙ ON POUR LES HORAIRES!

HORAIRE SPÉCIAL: VENDREDI, SAMEDI, DIMANCHE: 1h00, 3h00, 5h00, 7h00, 9h00.

Fanny Lauzier • Denis Forest • Marina Orsini • Jean Lajouesse • Lise Thouin

CHI Super station

la tribune

Télé 7

Radio-Canada

Radio-Canada Télévision

**CINÉMA CAPITOL**

59, RUE KING EST - SHERBROOKE 565-0111

**LA MAISON DU CINÉMA**

MAINTENANT UNE 3<sup>e</sup> SALLE

- une décoration moderne et élégante
- des fauteuils très confortables
- une programmation plus complète

«UNE DÉLICIEUSE COMÉDIE... INCROYABLEMENT DRÔLE»

Milagro... un véritable petit bijou... à voir absolument.

Des interprètes de grand talent, magnifiquement dirigés par Robert Redford. «Milagro» est un film superbe. Je l'ai adoré!

\*\*\*\* (la plus haute note)

«Un film très distrayant, suffisamment de bons sentiments pour remplir tout le ciel du Nouveau Mexique.»

Robert Redford

**MILAGRO**

VERSION FRANÇAISE DE 'The Milagro Beanfield War'

7h10 et 9h25

A L'AFFICHE!

**LA BEAUTE DU PECHE**

une des plus belles scènes érotiques que le cinéma nous ait jamais données.

63, KING OUEST 566-8782

**LA PASSION BEATRICE**

Bertrand Tavernier

7h00 et 9h30

«RICHARD GAY, BON DIMANCHE»

Un film frais, vivant, amoral...

Bernard Bould, Voir

Une comédie apocalyptique... les nouveaux rites sexuels... un film intelligent, tumultueux... superbement interprété... à voir au moins deux fois!

J. Hoberman, Village Voice

Pendant que Londres brûle... 7h15

**SAMMY ET ROSIE s'envoient en l'air.**

ARTS

Echos du monde artistique

par Martin SMITH

Après les Gitans, les Algériens?

MONTREAL (PC) — Le succès étonnant dont jouit actuellement, au Québec, le groupe franco-gitan Gypsy Kings conduit naturellement à examiner de plus près ce phénomène populaire et à tenter de deviner quels sont ceux qui pourraient en être les prochaines victimes.

Sept musiciens, tous des parents, dont l'âge varie entre 26 et 41 ans, monteront sur la scène du Spectrum lorsque le tour des Gypsy Kings viendra, les 22 et 23 juillet.

Quelques-uns ont joué ensemble, avant 1982, au sein d'un autre groupe appelé Los Reyes (c'est leur nom de famille). Le papa Jose a accompagné Manitas de Plata en tant que chanteur.

Ce groupe, restructuré en 1986, a enregistré quelques disques de flamenco mais leur popularité n'a rien eu de commun avec celle dont jouissent actuellement les Gypsy Kings (même s'ils sont parmi les 50 plus populaires du palmarès français depuis quelques années).

Après neuf ans? Il semble que le groupe ait décidé d'adopter une attitude plus commerciale.

Pour ce faire, ils ont repris la chanson 'Comme d'habitude', composée par Claude François et rendue célèbre dans sa version anglaise ('I did it my way') par Frank Sinatra. Ils ont également modifié leur style de telle sorte que ces longues envolées vocales plaintives, typiques au flamenco, ont été sinon effacées, à tout le moins raccourcies et soutenues par une trame guitaristique alors qu'elles sont habituellement interprétées sans autre forme de soutien musical.

Le résultat: les radios ont aimé, les distributeurs ont suivi

Palmarès

Palmarès québécois

Au Québec, l'équipe du Guide Radio-Activité est en vacances et interrompue donc la publication de ses palmarès hebdomadaires pendant deux semaines.

Palmarès américain

Aux Etats-Unis, il n'a fallu que deux semaines au disque 'OU812' de Van Halen pour atteindre la première position du palmarès des ventes du magazine Billboard. L'exploit est remarquable si l'on songe qu'au cours des 20 dernières années, les quatre groupes suivants sont les seuls à l'avoir réussi: Led Zeppelin, les Rolling Stones, Pink Floyd et les Eagles.

- 1 (2) Dirty Diana Michael Jackson Epic
- 2 (1) Foolish Beat Debbie Gibson Atlantic
- 3 (5) The Flame Cheap Trick Epic
- 4 (4) Make it real The Jets MCA
- 5 (6) The Valley Road Bruce Hornsby and the Range RCA
- 6 (9) Mercedes Boy Pebbles MCA
- 7 (10) Pour some sugar on me Def Leppard PolyGram
- 8 (11) Nothin' but a good time Poison Enigma
- 9 (16) New Sensation INXS Atlantic
- 10 (3) Together forever Rick Astley RCA

et le public aussi. Cet engouement a commencé en France, il y a un an. Il arrive maintenant ici.

Monde arabe

Les deux magazines européens, les français Actuel et le britannique The Face, ont consacré de longs articles au cours des derniers mois à ce qu'ils appel-

lent le "blues algérien" ou le "rock du monde arabe", mais qui est officiellement désigné comme le rai (avec un "i" tréma).

Originaire d'Oran, "cette ville putassière qui excite les fantasmes du Maghreb", peut-on lire dans Actuel, le rai a fasciné David Byrne, leader des Talking Heads, qui en a fait la connaissance lors de l'enregistrement du der-

nier disque de son groupe, 'Naked', à Paris.

Pour leur part, les Rita Mitsouko ont enregistré le mois dernier, semble-t-il, avec Sahraoui, un des piliers de la musique rai.

Mais qu'est-ce donc que ce rai?

Lisons le journaliste d'Actuel pour en savoir plus long sur ce style qui, jusqu'à tout récemment, n'était disponible que sur cassette.

"En arabe classique, rai veut dire avis, opinion, point de vue. Voire bon sens. Actualité le définit comme l'Etre, livré à ses destins par (à travers) ses faibles-

ses et la force de ses désirs. Mais, en fait, le rai est bien plus que cela: c'est le cri de désir de la jeunesse, le cri de désespoir des femmes et des hommes qui s'attendent. C'est un brame de cerf à la destinée, un lamento, mais qui s'envole, lyrique, proche du flamenco."

On dit aussi que le rai est un style de musique arabe ouverte sur l'aventure et le modernisme, la nuit et la sexualité, la



André-Philippe Gagnon

franchise et l'argot selon Actuel. Il ne faudrait pas s'étonner si le rai finit par atterrir chez nous et fascine comme les Gypsy Kings le font actuellement.

Bloc-notes

L'hebdomadaire Variety rapporte

que les imitations d'André-Philippe Gagnon de chanteurs rock et pop lui ont valu une ovation debout, d'une durée de cinq minutes, lors d'un récent concert au O'Keefe Center de Toronto. Le leader des Stranglers, Hugh Cornwell, a lancé son premier microsillon solo, en Angleterre,

ce mois-ci. Le titre est 'Wolf'... Une compagnie américaine a organisé une tournée estivale qui mettra en vedette des artistes des années 70. Parmi eux, on retrouve Bachman, Turner, Overdrive, Rare Earth, Mark Farner du défunt Grand Funk Railroad et Ray Sawyer de Dr Hook...



**MARIAGE D'HUMOUR** avec DENIS HOULE et CLAIRE JEAN

**CE SOIR**

**AU VIEUX CLOCHER** DE MAGOG

Du mardi au vendredi 20h30 Billets en vente aux 3 Marmites à Magog, Au Vieux Clocher.  
samedi: 19h00 et 22h00 Rés.: 847-0470

la tribune CHL 963 Télé 7

**En vedette pour le mois de juillet 88**

**CLOVER**

LE GROUPE "CLOVER" BAR-SALON CHEZ HELENE 378, Galt ouest

BAR AVEC ORCHESTRE DU JEUDI AU DIMANCHE

SPECTACLES TOUS LES JEUDIS AVEC ARTISTES INVITES

PROGRAMME D'AMATEURS TOUS LES DIMANCHES SOIR

Bienvenue à tous! "Happy Hour" tous les jours

CLASSE • SOUPER • PREMIERE • CLASSE • SOUPER

TERRINE D'OIE AU COGNAC OU BARQUETTE DE RIS DE VEAU AU MADÈRE

POTAGE DU JOUR

SUPRÊME DE POULET À L'ANANAS 11,95\$

FILET DE SOLE À L'ORANGE 12,95\$

BIFTECK DE FAUX-FILET À LA MOUTARDE 13,95\$

FILET DE PORC EN CROUTE 14,95\$

FEUILLETÉ DE PÉTONCLES AU CARI 16,95\$

THÉ ou CAFÉ

**LE COUP DE FOUDE**

TOUS LES JOURS À COMPTER DE 17H

380, rue King Ouest, Sherbrooke • Réservations 567-5713

**BELVÈDÈRE 1** Tél.: 562-3969

Un événement Télé 7

6<sup>e</sup> SEM! EN STÉRÉO DOLBY

Près de 15,000 Sherbrookoïses ont vu

**STALLONE**

**RAMBO III**

**VERSION FRANÇAISE**

HORAIRE: SAMEDI: 7h et 9h. DIMANCHE: 1h, 3h15, 5h30, 7h30, 9h30. EN SEMAINE: 7h et 9h.

PRIX D'ENTRÉE: adultes: \$5.50 Moins de 14 ans et Âge d'Or: \$3.00 Etudiants 14 à 17 ans: \$4.50 TOUS LES MERCREDI: SPÉCIAL \$3.50

**BELVÈDÈRE 2** Tél.: 562-3969

UN PROGRAMME DOUBLE QUI ATTIRE LES FOULES!

**DANSE LASCIVE, V. FR. DE "DIRTY DANCING"**

**KENNY** VERSION FRANÇAISE

HORAIRE. LISEZ BIEN!

SEMAINE: "KENNY": 7h00 "DIRTY DANCING": 8h45

SAMEDI: "KENNY": 7h30, "DIRTY DANCING": 9h15

DIMANCHE: "DIRTY DANCING": 1h30, 5h15, 9h

2 FILMS 2. "KENNY": 3h25, 7h15

**FAMOUS PLAYERS** OUVERT LES APRES-MIDI VENDREDI SAMEDI DIMANCHE

**SCHWARZENEGGER**

JE M'APPELLE YVAN DANKO DE LA POLICE DE MOSCOU. JE SUIS EN MISSION SPÉCIALE À CHICAGO. UNE VILLE TRÈS ÉTRANGE. LE CRIME EST ORGANISÉ. LA POLICE NE L'EST PAS.

JE SUIS CHARGÉ DE SECONDER LE FIC RUSSO. IL A POUR MISSION DE DÉMANTÉLER UN RÉSEAU CRIMINEL INTERNATIONAL. IL A DÉCIDÉ DE WITTOYER CHICAGO EN UNE NUIT. SUREMENT PAS. LA VA LU PRENDRE AU MOINS UNE SEMAINE!

Une collaboration de SIMO 106

**BELUSHI**

**DOUBLE DÉTENTE**

Version française de "RED HEAT"

RELEASED THROUGH COLUMBIA PICTURES OF CANADA

Carrefour de l'ESTRIE 3050 boul. PORTLAND 565 0366

ven sam dim 13h00, 15h00, 17h10, 19h15, 21h30 sem 19h00, 21h30

**MOLLY RINGWALD** RANDALL BATINKOFF

"TES QUOI?"

**"ET SI ON LE GARDAIT"**

C'est d'y rester, quoique qu'il arrive.

Version française de "Fer Keeps"

Une collaboration SIMO 106

Carrefour de l'ESTRIE 3050 boul. PORTLAND 565 0366

ven sam dim 13h00, 15h00, 17h00, 19h00, 21h00 sem 19h00, 21h00

**EDDIE MURPHY**

Cet été, le Prince Akeem découvre l'Amérique

**COMING TO AMERICA**

PARAMOUNT PICTURES PRESENTS AN EDDIE MURPHY PRODUCTION A LANSER FOLSEY FILM EDDIE MURPHY COMING TO AMERICA ARSENIO WALKER JAMES EARL RAYSON JOHN AMOS WADDE SWINLEY SHARON HEADLEY Executive Producer LESLIE BELZBERG and MARK LIPSET Music by EDDIE MURPHY Storyline by DAVID SHEFFIELD & BARRY W. BLAUSTEIN Produced by ROBERT D. WACHS and GEORGE FOLSEY JR. Original Soundtrack Album Available Only at Records "Lipsy's and Lipset's"

VERSION ORIGINALE En collaboration avec SIMO 106

DOLBY STEREO

Carrefour de l'ESTRIE 3050 boul. PORTLAND 565 0366

ven sam dim 14h00, 16h30, 19h00, 21h15 sem 19h00, 21h15

UNE COLLABORATION DE la tribune

**LE MASQUE** ARMAND LAROCHE

A LA PETITE SALLE DU CENTRE CULTUREL DE L.U. DE S.

**ENLÈVEMENT** FRANCIS VEBER

Du 22 juin au 20 août Du mercredi au samedi Rés.: 821-7744

ARTS

**D'un écran à l'autre...**  
Par Pierrette Roy

**Un show de toilettes...?**  
Au cours de la semaine du 26 mai, les sondages BBM réseau lui attribuaient la tête du palmarès des talk-shows de l'été avec ses 508,000 téléspectateurs contre 395,000 pour **Un été de bonne humeur** du réseau TVA et 313,000 pour **Beau et chaud** de Radio-Québec.



**Michèle Richard, plus attrayante à Quatre-Saisons...**  
partly, présenté à TQS du lundi en fin de soirée à 22 h 30, séduisant ce point.  
Parce qu'elle est la... moins pire des émissions estivales proposées par le petit écran cette saison? Parce que, devant d'une demi-heure sa rivale **Un été de bonne humeur**, présentée à compter de 18 h 30, elle réussit à aller chercher un auditoire qui lui reste fidèle tout au long de ces 60 minutes?  
J'ai beau chercher, je n'arrive pas à comprendre!  
Une chose cependant dont je suis convaincue, c'est qu'en confiant l'animation à Michèle Richard et à Serge Laprade Télévision Quatre-Saisons a misé populaire, orientation qu'elle consolide ici par la formule de l'émission, susceptible de nous faire gagner un beau voyage au Mexique et, surtout, un ensemble de patio attribué à la toute dernière émission, c'est-à-dire à la fin de l'été, au moment même où il doit être remis.  
Sans oublier, bien sûr, la plus édifiante trouvaille de l'émission — me rappelant beaucoup, c'est bizarre, l'approche utilisée par une station concurrente

chèle Desrosiers conviant sa petite filleule à l'aider à supporter l'épreuve, ce qui semblait véritablement le cas, ou Dorothee Berryman invitait, dans l'ordre, son chien Octave et son compagnon de vie Pierre Labelle, tous deux aussi sympathiques l'un que l'autre.

**Le hic: les animateurs**

Mais le pire de cette émission tient probablement dans la présence de ceux que l'on a supporté chaque soir... les animateurs!  
Que Michèle Richard chante, fasse du spectacle, c'est son droit le plus strict d'autant plus

qu'elle le fait avec professionnalisme. Que Serge Laprade assume, par le biais de son implication très généreuse dans toutes sortes de causes, des jobs d'animateur, soit, et à cet égard, il se tire d'ailleurs assez bien d'affaire.

Mais que l'on se mette à tout mélanger, faisant animer Michèle Richard, qui n'a ni l'aisance, ni le vocabulaire pour cela — tiens, en l'écoutant, j'ai fréquemment l'impression d'entendre un animateur Beau et chaud —, et que l'on fasse chanter Serge Laprade chez qui je cherche encore un filet de voix qui puisse justifier une carrière en ce domaine, voilà

qui va un peu loin.

Surtout lorsque l'animatrice se pend littéralement au cou de ses invités, mâles évidemment, comme elle le faisait avec David Scott, un imitateur d'Elvis, ou Dino, du défunt groupe César et les Romains.

Dans un journal à potins qui m'est tombé accidentellement (hum!) sous les yeux la semaine dernière, je lisais qu'en réponse

aux propos, injurieux, selon elle, d'un certain Pierre Foglia la concernant, elle faisait valoir, comme argument, que les téléspectateurs admireraient beaucoup les nouvelles toilettes qu'elle exhibait chaque soir (sic).

Tiens, j'y pense, c'est probablement pour cette raison que **Garden-party** est aussi populaire...

**Auberge Ripplecove**  
l'authentique auberge du magnifique lac Massawippi

**BRUNCH** Adultes 11\$  
Enfants moins de 12 ans 9\$  
TOUS LES DIMANCHES DE 11h00 à 14h00

**TABLE D'HÔTE**  
Salle à manger ouverte tous les jours de 18h00 à 21h00

**PIANISTE TOUS LES SAMEDIS SOIRS**

3622

**Restaurant & Pub Pilsen**  
Cheers, Prosit, Salutè, Chin-Chin / Zumwohl, Salud, A votre santé, Skol

**Nouvelle administration**  
Nous vous offrons une des plus vastes sélections de bières en fût importées et de bières en bouteilles dans les Cantons de l'Est.

**Chaque dimanche notre Brunch Pilsen, chaud et froid 11h00 à 15h00**  
Salade, crêpes, bacon, quiches, omelette, fondue au fromage, crevettes, rosbi chaud tranché par le chef, dinde, saumon entier décoré, table de desserts et plus encore!  
Le tout pour 12.50\$ pers  
Enfants 8 ans et moins: MOITIÉ PRIX

**Venez vous réjouir avec nous au bord du lac 55, rue Main North Hatley**  
Nous apprécions les réservations pour le restaurant  
**(819) 842-2971**  
(Fermé le lundi)

39249

**Union Théâtrale Inc.**  
présente au DOMAINE **Montjoye**  
DES LE 1er JUILLET **FESTIVAL FEYDEAU**  
"Léonie est en avance..."  
Théâtre 7,00\$ Souper-théâtre 20,00\$  
Groupe de 30 et plus, 6,00\$  
Les mercredis, jeudis et samedis à 20 h 30  
Salle nouvellement rénovée, sièges confortables

**RESERVATIONS: (819) 842-8309, 569-2727**  
North Hatley. Forfaits avantageux vous sont offerts par la direction de l'Auberge. Un endroit enchanteur à 20 km de Sherbrooke.

la tribune / En collaboration avec CITE-FM 102.7 / 94, 5 Sherbrooke 39304

**CONCERTS CHAMPÊTRES**  
la maison

**KELLAM**  
Compton  
Salon de thé — crème glacée — délices —  
Faites-vous le plaisir de déguster nos thés, tisanes, sandwiches variés et nos délices glacés dans un décor champêtre.

**CONCERTS**  
Prix d'entrée: 6\$ adultes  
4\$ enfants de moins de 10 ans (ceci comprend un rafraîchissement)

Le concert débute à 15 h 00 et se termine vers 16 h 00. En cas de pluie le concert est annulé.

3 juillet: Duo violoncelle et flûte traversière  
10 juillet: Quatuor de saxophones  
17 juillet: Duo violoncelle et/ou flûtiste (à confirmer)  
24 juillet: Trio de guitares  
31 juillet: RELACHE  
7 août: Trio flûte traversière, clarinette et trompette  
14 août: Quatuor de flûte traversière  
21 août: trio flûte traversière, basson et clarinette  
28 août: Groupe Psalterion (musique de la Renaissance) composé de 12 personnes dirigées par M. Francis Corpataux.  
4 sept.: Trio de basson, flûte traversière, hautbois.

Heures d'ouverture du mardi au dimanche incl. de 10 h 30 à 21 h 00. Fermé le lundi.

**21 Ch. Moe's River, Compton**  
réservations: 835-5613 (Juste à côté du Domaine St-Laurent) 38798

**A l'horaire de Câble 11**

- Le samedi, 2 juillet
- 16H00: TOWNSHIPS MAGAZINE (Actualités diverses offertes à la population anglophone)
  - 17H00: LA SANTÉ D'ABORD (Divers sujets sont traités par le Dr. Comeau et ses invités)
  - 17H30: TÉLÉ-CONFÉRENCE (Service d'incendie)
  - 18H00: ZOOM (Actualités économiques, sociales et communautaires en région)
  - 19H00: TÉLÉ-CONFÉRENCE (Les maladies du cœur)
  - 19H30: AUTRE MONDE (Chronique portant sur la solidarité internationale)
  - 20H00: TÉLÉ-CONFÉRENCE (Société canadienne du cancer)
  - 20H30: TÉLÉ-CONFÉRENCE (Coopérative du développement de l'Estrie)
  - 21H00: GESTE QUI SAUVE (Information et démonstration reliées aux premiers soins)
  - 21H30: CITÉ ÉCOLOGIQUE (Le rôle des parents)
  - 22H00: PLACE AUX JEUNES (Chronique d'information s'adressant aux 15-30 ans)
  - 22H30: TÉLÉ-CONFÉRENCE (Ville de Sherbrooke - Comité d'urbanisme)

**Menu artistique**

Ce soir, à 20 h, au Centre d'arts Orford, concert de l'Ensemble vocal de Sherbrooke, sous la direction de Jean-François Senart.

Ce soir, à 20 h, et demain, à 15 h, à l'ancienne église de West Brome, concert des Jeunes virtuoses de Montréal sous la direction d'Alexander Brott. Composé de quatorze instruments à cordes et clavecin, le petit orchestre de chambre offrira le Concerto grosso pour quatre violons de Vivaldi, la Sérénade d'Elgar, un Concerto pour clavecin de Haydn et le Concerto pour cordes de Stravinsky.

Demain, à 15 h, à la Maison Kellam de Compton, voisine du Domaine St-Laurent, dans le cadre des concerts champêtres été 1988, duo mettant en vedette Hélène Boissinot au violoncelle et Cythia Lisee à la flûte traversière. En cas de pluie, le concert est annulé.

Demain, à 16 h, au Centre d'arts Orford, première de la série Concert-Bouffe avec Kate et Anna McGarrigle.

Demain, à 19 h 30, en la chapelle St-Mark de l'Université Bishop's, récital d'orgue en compagnie de Maryse Simard.

**MECHOUI ÉRABLIÈRE DOYON**  
Rue du Domaine Ascot Corner 37520

MINIMUM 30 PERSONNES  
RESERVATIONS: 562-7886 / 567-08'

**LOCATION ECRAN GEANT**  
• TV • VIDEO • CASSETTES • AMPLIFICATEURS • ETC.  
**G. DOYON TV/SON**  
1112, rue Consoil, Sherbrooke 565-3177, 562-7886 2812

**Souper Théâtre**  
ou Hébergement - Théâtre  
Profitez d'un de ces 6 forfaits et votre place est réservée pour

Une production Le Théâtre du Sang Neuf

**danse DABODINS**

1. Restaurant LE BARON 567-3941 Restaurant LE KAORI Souper Théâtre 23\$ Théâtre inclus	2. Hébergement Théâtre Déjeuner SIMPLE: 66' DOUBLE PERSONNE: 45' TRIPLE PERSONNE: 37' QUADRUPLE PERSONNE: 33'	3. Restaurant DA LEONARDO 563-1277 Souper Théâtre 22\$ Théâtre inclus	4. Restaurant LE LOUBARD 566-4998 Souper Théâtre 25\$ Théâtre inclus	5. Restaurant ÉLITE 563-4755 Souper Théâtre 30\$ Théâtre inclus	6. Hébergement Souper Théâtre Déjeuner DCC DOUBLE: 65\$ Théâtre inclus
--	---	---	--	---	---

**THÉÂTRE DU PARC JACQUES-CARTIER 821-5489** 18228

**Exposition d'Antiquités de North Hatley**

15 et 16 juillet  
École primaire de North Hatley

Vendredi, 15 juillet: 10h à 22h.  
Samedi, 16 juillet: 10h à 17h.

admission: \$5.00  
(819) 842-4380

Présenté par l'ASSOCIATION DU FESTIVAL DU LAC MASSAWIPPI INC.  
En collaboration avec La Tribune

•• Rendu possible, en partie, grâce à une subvention du Ministère de l'Emploi et de l'Immigration du Canada

38878

# La Biennale internationale des arts de Venise, un paradoxe et un miracle

VENISE (AFP) — Dans l'obscurité, Michel-Ange et la création du monde défilent sur les écrans. C'est, en première mondiale, la restauration de la chapelle Sixtine de Rome, comme si vous y étiez, offerte à Venise, à quelques mètres des dernières créations de l'art contemporain.

Michel-Ange, anti-chambre de l'art abstrait, quatre siècles de confrontation: une surprise, qui fait de la Biennale internationale des arts, la 43e depuis la fondation en 1895 du plus grand rendez-vous mondial de l'art contemporain, à la fois un paradoxe et un miracle.

Le miracle tient dans les chiffres. Donnée pour moribonde il y a deux ans, empêtrée dans d'innombrables problèmes politiques et administratifs, sans budget ni directeur, la Biennale s'est vue doter de l'un et de l'autre en quelques mois.

120 jours, pour faire un travail de deux ans: le directeur Giovanni Carandente, ancien surintendant aux Beaux-Arts, dynamique, critique infatigable et administrateur de choc, a réussi l'impossible. Pour lui, des oeuvres de qualité, d'artistes différents, indépendantes des théories ou de la critique.

### Révolution

Autre révolution: le grand pavillon central, consacré depuis 1968 aux grandes expositions, est restitué à l'Italie et restauré en l'état d'avant-guerre, y compris deux fresques de l'époque fasciste: une Venise allégorique et une naissance de Rome à droite.

Le résultat se voit dans la présence de 260 artistes venus de 47 pays. La sélection italienne ne compte que 16 noms mais les plus grands y figurent comme Alberto Burri, l'inventeur de l'art pauvre, avec d'étonnantes variations en noir, Arnaldo Pomodoro et ses immenses sceptres métalliques entre le totem et la technologie avancée, l'abstrait Piero Dorazio et ses fais-

pages dansants aux couleurs éclatantes à la limite de l'abstrait. Puis c'est le quasi-silence après 1922 à l'aube du stalinisme.

Le Brésil se signale par du crottin séché, partie intégrante d'une oeuvre détestée par le public. L'Italien Mario Ceroli, par une immense statue de cheval de bois ailé, placée dans l'allée centrale, pour laquelle il demandait 4 millions \$ d'assurance en cas de pluie.

ceaux de couleurs, la trans-avant-garde d'Enzo Cucchi, immenses panneaux de métal que traversent, en pluie, les lignes de son propre nom.

De quoi faire grincer beaucoup de dents notamment celles des exclus et des critiques conjugués qui voient dans cette manifestation une régression à l'avant-68, une biennale-musée, la fin de la recherche.

### Dérapages

Pour les spectateurs qui gardent en mémoire certains dérapages au nom de la recherche, la 43e Biennale est, incontestablement, d'une qualité nouvelle, une occasion unique de voir réunis quelques uns des meilleurs artistes contemporains.

En tout cas, du côté des étrangers, une révélation: l'URSS de Gorbatchev présente un inconnu, Aristarkh Lentulov (1882-1943), auteur d'admirables portraits de

## DAN'S

**275, KING EST**  
Simplement le meilleur

**SPÉCIAL JUILLET**

SPAGHETTI sauce à la viande grosse portion	<b>4 45</b>
SOUS-MARIN -All dressed- 14 pouces	<b>4 65</b>
PIZZA MEDIUM 12 pouces - All dressed-	<b>7 95</b>

En vigueur du 2 au 29 juillet  
Valable sur livraison au comptoir et à la salle à manger

**La satisfaction au bout des doigts! 565-8161**

LIVRAISON GRATUITE ET RAPIDE 39403

**LE THÉÂTRE DU THÉ DES BOIS présente**

Une comédie de  
André Poulin  
François Lantôt  
Benoît Champ Roux

En vedette  
Daniel Bolduc  
Rita Lafond

François L'Écuyer  
Jacques Routhier  
Jacinthe Tremblay

dans une mise en scène de René Lefebvre

**Du 29 juin au 20 août**  
(du mardi au samedi) 20 h 30  
**864-9569**

THÉÂTRE  
du  
THÉ des BOIS  
574, Ave du Parc Beauville

CHILI  
63  
CASPER STATION

Télé 7  
Sherbrooke  
38708

le théâtre d'été  
**La Grande Coulee inc.** et  
PRESENTENT

## On sait comment ça commence...

une pièce d'Alan Ayckbourn avec

### PAULINE MARTIN et MARCEL LEBOEUF

Devenez pour un soir le maître de la destinée de nombreux personnages...  
Une pièce où vos choix influencent le déroulement des événements.  
8 personnages. Des scénarios qui changent selon les choix du public.

**du 22 JUIN au 3 SEPTEMBRE**  
Mer., jeu., ven. 20 h 30, sam. 19 h à 22 h

Avec la collaboration de Cascades

Spéciaux pour groupes de 25 personnes et plus  
Montréal: (514) 843-4886 Kingsey Falls: (819) 848-2995 Billets Plus 288-2828 Ticketron. Route 20, sortie 185, direction Kingsey Falls (entre Drummondville et Victoriaville).

UNE FOLLE COMÉDIE À SHERBROOKE

## la danse des baboons

En vedette  
**BERNARD FORTIN ET DANIELLE BISSONNETTE**

Scénographie: FRANÇOIS BIENVENUE

Mise en scène: RAYNALD ROBINSON

**Du 25 juin au 27 août 1988**  
Du mardi au samedi à 20h30

Réservés dès maintenant  
**(819) 821-5489**

FORFAITS SOUPER-HÉBERGEMENT  
PRIX DE GROUPE

**9**  
CKSM-TV  
CÂBLE 13

**la tribune**

**CITE-FM**  
102.7  
94,5 Sherbrooke

THÉÂTRE DU PARC JACQUES CARTIER

**AUBERGE ROYALE**

1900 King est, Fleurimont  
Pour réservations:  
**569-9393**

**SAMEDI TABLE D'HÔTE**

Entrée:  
Fondue parmesan

Plats principaux:  
Steak au poivre flambé **11<sup>95</sup>**  
Filet mignon et langoustines **14<sup>95</sup>**  
Filet de doré amandine **9<sup>95</sup>**

Dessert:  
Gâteaux aux carottes.  
Thé, café

39009x

## IMPROVISATION

Si ce domaine vous intéresse, inscrivez-vous maintenant aux sessions d'improvisation. A partir de cours pratiques vous pourrez apprendre les techniques d'improvisation et ainsi améliorer votre personnalité ou même faire partie d'une équipe active. Inscrivez-vous au 566-2460 dès maintenant pour les sessions estivales qui débutent en juillet.

**INSCRIVEZ-VOUS AU**  
**566-2460**

39014x

**Chez Montparnasse**

*pour vous...*

## La grande table

**Casserole de homard Newburg gratiné.....**

**Mariage de fruits de mer**  
brochettes de pétoncles à la diable, langoustines, filet de sole farci au crabe .....

**Tête à tête, crevettes et langoustines.....**

**Assiette de langoustines.....**

**Médailon de filet mignon avec crevettes, langoustines ou coquille.....**

**Brochette de filet mignon.....**

**Brochette de poulet.....**

**8<sup>95</sup>**

**10<sup>95</sup>**

**10<sup>95</sup>**

**10<sup>95</sup>**

**12<sup>95</sup>**

**9<sup>95</sup>**

**7<sup>95</sup>**

Tous les plats sont servis avec riz, salade verte et légumes frais du jour.

**7 SOIRS PAR SEMAINE**

Cartes de crédit acceptées.

Réservations:  
**562-4764**

# montparnasse

Les Galeries Quatre Saisons, Sherbrooke

## LA FOIRE DU STEAK

**vous en offre davantage**

**LA FOIRE EN FÊTE**

ENTRÉE: POTATOES SKIN (pelure de patates, bacon, fromage)

**0.99\$**

**3 QUEUES DE HOMARD**  
(avec riz, citron et beurre à l'ail)

**TOURNEDOS avec choix de 3 sauces**  
(3 poivres, madère ou béarnaise)

Servi du dimanche au jeudi (soir seulement). Temps limité.

**6.95\$**

**5.95\$**

**VENREDI ET SAMEDI**

**ROAST BEEF AU JUS** (12 on.)

**MÉDAILLON DE FILET** (sauce champignons)

**MÉDAILLON DE FILET et 2 QUEUES DE HOMARD**

**ASSIETTE DE LA FOIRE** 3 QUEUES DE HOMARD, 3 GROSSES CREVETTES, 6 CUISSSES DE GRENOUILLES

**8.95\$**

**6.95\$**

**10.95\$**

**19.95\$**

**OFFRE INCROYABLE**

**2 PETITS HOMARDS**

SERVIS À TOUS LES JOURS JOURNÉE ÉPUISEMENT DES STOCKS

**5<sup>95</sup>** même la fin de semaine

**Goûtez notre succulent "gros" homard... UN DÉLICE!**

Le même menu se sert sur la terrasse

Sur la terrasse, exigez notre sangria glacée

Prochainement un nouveau stationnement

**2155 GALT OUEST**  
Anciennement Le Bavarois

Réservations:  
**565-0220**

Ouvert le dimanche de 16h00 à 22h00

38132

ARTS

# Les éditeurs japonais ne publient pas un livre américain sur la mafia nationale des 'yakuza' par crainte de représailles

TOKYO (AFP) — La crainte de représailles de la part des gangsters mais aussi de personnalités du monde politique japonais a jusqu'à présent empêché 18 éditeurs de traduire et imprimer au Japon un best-seller international sur la mafia des yakuza, a affirmé l'un des co-auteurs, David Kaplan.

Intitulé "Yakuza", le livre écrit par deux journalistes américains s'est heurté à une "conspiration du silence" des éditeurs japonais. Après lecture, ils ont tous refusé de l'imprimer, comme cela est généralement le cas pour les livres écrits par des étrangers sur le Japon, a ajouté M. Kaplan.

"Yakuza" ne sera sans doute jamais publié au Japon, a-t-il dit.

A la différence de livres romanesques sur le crime organisé au Japon, "Yakuza", résultat de quatre ans d'enquête dans huit pays et 400 interviews, analyse en détail l'histoire de la pègre japonaise et met en lumière ses liens avec certains dirigeants du

Parti libéral-démocrate (PLD) au pouvoir, a-t-il poursuivi.

Une lettre embarrassée d'un agent littéraire explique ce refus par les références à la ségrégation raciale au Japon et à des "personnalités particulières de certains partis politiques" qui pourraient provoquer des "pressions" si le document était publié, a dit M. Kaplan.

Le livre, dont six éditions étrangères sont déjà sorties depuis sa publication en 1986, touche notamment deux points sensibles, explique l'auteur.

D'une part, comment la discrimination raciale dont sont victimes les minorités au Japon pousse "un nombre substantiel" de Coréens vivant au Japon et de burakumin, une caste d'intouchables, à rejoindre les rangs des yakuza.

Il met d'autre part en cause des personnalités du monde politique comme Ryoichi Sasakawa, un criminel de guerre de la classe A, jamais jugé et devenu philan-

thrope, proche de l'ancien premier ministre Yasuhiro Nakasone, a ajouté M. Kaplan.

Deux grands traits distinguent les yakuza de la mafia américaine, selon le spécialiste: leur proximité des milieux politiques, notamment de l'extrême-droite, leur caractère public, les gangs

ayant pignon sur rue et carte de visite annonçant leur raison sociale.

Une évolution s'est faite depuis le début des années 1970, avec l'internationalisation des yakuza, qui opèrent en Asie du Sud-Est, à Hawaï et sur la côte Ouest des États-Unis, au Brésil et jusqu'en Europe.

**NANKING** Le ROI des METS CHINOIS

**17%** de rabais sur commande au compteur

**BRUNCH**  
DIMANCHE 6<sup>25</sup>  
LE SOIR 10<sup>95</sup>  
Enfants de moins de 10 ans 5<sup>00</sup>  
Soir 6<sup>25</sup>

**BUFFET CHINOIS** avec dessert et bar-salade (à volonté)

Lundi, mardi, merc.	5 <sup>25</sup>	8 <sup>95</sup>
Judi, vendredi	5 <sup>25</sup>	9 <sup>95</sup>
Samedi	5 <sup>25</sup>	10 <sup>95</sup>

4 salles à manger pouvant accueillir 400 personnes

Vaste choix de cocktails tropicaux.

LIVRAISON GRATUITE

Prix sujets à changement les jours de fête

565-9333

2637 King O., Sherbrooke

PUB PUB

Orchestre "The Vice" les 30 juin, 1, 2 juillet et 7, 8, 9 juillet

ADMISSION GRATUITE



C'est un rendez-vous les anciens et les nouveaux pour se rappeler des souvenirs du Pub.

OUVERT de LUNDI au SAMEDI de 3h p.m. à 3h a.m.

**MANOIR**

1299, rue Denault, Sherbrooke 563-3777

PUB PUB



## LE GOSIER

Salle à manger

---

### Fine Cuisine

---

**Agneau Sanglier Boeuf**

Rôtis au tournebroche selon une tradition ancestrale.

Des costumes et une musique qui nous plongent au coeur de la période médiévale.

voisin de la Gorge de Coaticook

**Réservation**  
(819) 849-4949

38809

## Le confort de vivre... à prix abordable

LE THÉÂTRE D'ÉTÉ DE VICTORIAVILLE • 9<sup>e</sup> SAISON



**LES LARRONS FONT L'OCCASION**

le théâtre de la TROUPE à WILFRID

COMÉDIE!

Mise en scène de Gill Champagne

au CÉCÉP de VICTORIAVILLE 475, rue Notre-Dame Est

du 16 juin au 27 août

Forfait gastronomique à la carte au restaurant de la Troupe à Wilfrid

**PRIX SPÉCIAUX POUR LES GROUPES**

RÉSERVATIONS (819) 758-5535









## LES RÉSIDENCES DU CARREFOUR

BIENVENUE AUX 2775 et 2835, rue du Manoir SHERBROOKE (819) 564-4408

PORTES OUVERTES SAMEDI ET DIMANCHE de 13h00 à 16h00 sur semaine de 8h30 à 21h00



- \* DES APPARTEMENTS COMPLETS: 2 1/2, 3 1/2, 4, 4 1/2 et 6 1/2 pièces
- \* DES SERVICES DÉJÀ INTÉGRÉS SANS FRAIS SUPPLÉMENTAIRES DISPONIBLES AUX GENS DE TOUS LES ÂGES.
- \* UN COMPLEXE MULTIFONCTIONNEL EN DEUX IMMEUBLES DISTINCTS.
- \* CONCEPT IMMOBILIER UNIQUE POUR LE RAPPORT QUALITÉ/PRIX EXCEPTIONNEL

les

## BOIS-FRANCS au pays de Laurier



### FORFAIT CULTUREL

à ARTHABASKA et VICTORIAVILLE COMPRENANT

**HÔTEL COLIBRI**  
hébergement pour une nuit, un souper et un déjeuner

**MOULIN LAPIERRE**  
l'un des rares moulins à eau du Québec où l'on peut voir mouler le grain, scier le bois et carder la laine.

**TROUPE À WILFRID**  
pour sa 9<sup>e</sup> saison, ce THÉÂTRE D'ÉTÉ présente la comédie "LES LARRONS FONT L'OCCASION": le rire de l'été!

**MUSÉE LAURIER**  
lieu d'interprétation de la vie politique de Sir Wilfrid Laurier et site d'une exposition sur les oeuvres du grand sculpteur ALFRED LAUBERTE.

PAR PERSONNE **55\$** EN OCCUPATION DOUBLE

enfant de 12 ans et moins partageant la même chambre que 2 adultes: 30\$

Disponible du 16 juin au 27 août 1988. L'enregistrement se fait à l'hôtel Colibri. Le prix indiqué comprend le souper, le théâtre en soirée, l'hébergement, le déjeuner, la visite du musée Laurier et du moulin Lapierre, la taxe et le service.

INFORMATIONS/RÉSERVATIONS

**HÔTEL COLIBRI**  
Victoriaville (819) 758-0533

**hôte CHAÎNE HÔTELIÈRE**  
de Montréal (514) 861-2821  
Ailleurs au Québec 1-800-361-6162

39203



MEMBRE DE L'A.P.C.H.Q. LICENCE D'ENTREPRENEUR

Spécialité • Piscines creusées en béton soufflé RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • MUNICIPAL

(819) 564-8383

380, route 220, St-Elie d'Orford



tardif, laberge, montambault architectes

2630 KING OUEST S.100, SHERBROOKE, P.Q.

2259, King ouest Sherbrooke 567-5252



Meubles & Décoration

Les Promenades King

39203